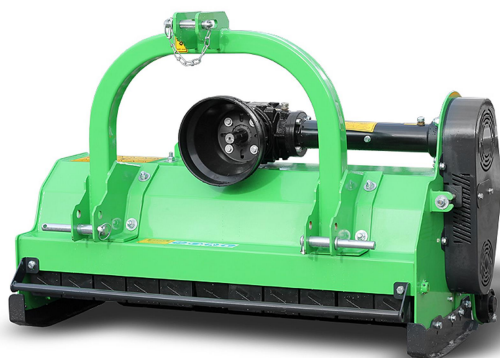




TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

INSTRUKCJA OBSŁUGI KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH GWARANCJA



ROZDRABNIACZ ECO

**100; 135; 135H; 150; 150H; 180; 180H; 200; 200H;
220; 220H**



Borzytuchom 2023 - wydanie 03

INSTRUKCJA ORYGINALNA



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchoń
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl



UWAGA!

Niniejszą instrukcję użytkowania należy przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi stanowi podstawowe wyposażenie maszyny!

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, gdzie powinna być dostępna dla użytkownika i obsługującego przez cały okres eksploatacji maszyny.

W razie zgubienia lub zniszczenia należy nabyć nowy egzemplarz zamawiając go w punkcie sprzedaży maszyny lub u producenta.

W przypadku sprzedaży lub udostępnienia maszyny innemu użytkownikowi należy dołączyć instrukcję obsługi wraz z deklaracją zgodności dla maszyny.

Producent zastrzega sobie wszelkie prawa do instrukcji użytkowania.

Kopiowanie, przetwarzanie instrukcji i jej fragmentów bez zgody producenta - zabronione



TALEX gwarantuje sprawne działanie maszyny przy użytkowaniu jej zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane przez Serwis Gwarancyjny.

Termin wykonania naprawy określony jest w KARCIE GWARANCYJNEJ.

Gwarancją nie są objęte części i podzespoły maszyny, które ulegają zużyciu w normalnych warunkach eksploatacyjnych niezależnie od okresu gwarancji.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą tylko takich przypadków jak: uszkodzenia mechaniczne nie wynikające z winy użytkownika, wady fabryczne części, itp.

Do grupy elementów zalicza się m. in. następujące części/podzespoły:

- Młotki bijakowe,
- łożyska.

W przypadku, kiedy szkody powstały w wyniku:

- uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika lub wypadku drogowego,
- z niewłaściwej eksploatacji, regulacji i konserwacji, użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem,
- użytkowania uszkodzonej maszyny,
- wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione, nieprawidłowe wykonanie napraw,
- wykonanie samowolnych zmian w konstrukcji maszyny,

użytkownik może utracić świadczenia gwarancyjne.

Użytkownik zobowiązany jest do natychmiastowego zgłoszenia wszystkich zauważonych ubytków powłok malarskich lub śladów korozji, oraz zlecenia usunięcia usterek niezależnie od tego, czy uszkodzenia są objęte gwarancją czy też nie. Szczegółowe warunki gwarancji podane są w KARCIE GWARANCYJNEJ dołączonej do nowo zakupionej maszyny.



Spis treści.

1.	Identyfikacja maszyny.....	6
2.	Wprowadzenie.....	7
2.1.	Przeczytaj instrukcję obsługi	7
2.2.	Przeznaczenie maszyny	7
2.3.	Gwarancja.....	8
3.	Technika bezpieczeństwa i higiena pracy	8
3.1.	Podstawowe zasady bezpieczeństwa.....	8
3.2.	Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie	10
3.3.	Zagrożenia występujące przy eksploatacji rozdrabniacza.....	11
3.4.	Transport.....	13
3.5.	Elementy robocze maszyny.....	13
3.6.	Maszyny zawieszane na trzypunktowym układzie zawieszenia.....	13
3.7.	Maszyna odłączona od ciągnika	13
3.8.	Praca z wałem przegubowo-teleskopowym.....	13
3.9.	Obsługa.....	14
3.10.	Charakterystyka techniczna	15
3.11.	Budowa i działanie	16
4.	Użytkowanie	17
4.1.	Łączenie rozdrabniacza z ciągnikiem, ustawienie oraz regulacja wysokości.....	17
4.2.	Praca.....	18
5.	Zalecana obsługa maszyny.....	19
5.1.	Smarowanie.....	19
5.2.	Naciąg pasków.....	20
5.3.	Wymiana bijaków.....	21
6.	Przeglądy techniczne, przechowywanie, kasacja	22
6.1.	Przechowywanie	23
6.2.	Demontaż i kasacja.....	23
7.	Katalog części.....	24
7.1.	Budowa ogólna.....	25
7.2.	Wał roboczy.....	27
7.3.	Wał jezdny ECO 100, 135, 150	28
7.4.	Wał jezdny ECO 180, 200, 220	29
7.5.	Kurtyna tylna	30
7.6.	Ślizgi.....	32
7.7.	Ośłona przekładni pasowej dla ECO 100/135/150.....	33

7.8.	Ośłona przekładni pasowej dla ECO 180/200/220.....	34
7.9.	Napinacz pasków klinowych	35
7.10.	Zawieszenie stałe	36
7.11.	Zawieszenie hydrauliczne	37
7.12.	Zespół przeniesienia napędu	39
7.13.	Kurtyna przednia.....	42
7.14.	Barierka.....	43
7.15.	Korpus z zaślepką.....	44
8.	Gwarancja.....	45
9.	Deklaracja zgodności WE.....	47
Spis ilustracji.		
Rysunek 1.	Tabliczka znamionowa	6
Rysunek 2.	Podstawowe wymiary Rozdrabniacza ECO	16
Rysunek 3.	Schemat napędu rozdrabniacza	17
Rysunek 4.	Mocowanie rozdrabniacza	18
Rysunek 5.	Punkty wymiany oleju	19
Rysunek 6.	Schemat smarowania	20
Rysunek 7.	Schemat naciągu pasków	21
Rysunek 8.	Montaż bijaków	21
Rysunek 9.	Budowa ogólna.....	25
Rysunek 10.	Budowa ogólna.....	25
Rysunek 11.	Części składowe zespołu wału roboczego.....	27
Rysunek 12.	Wał jezdny kompletny dla ECO 100, 135, 150.....	28
Rysunek 13.	Wał jezdny kompletny dla ECO 180, 200, 220.....	29
Rysunek 14.	Kurtyna tylna kompletna.....	30
Rysunek 15.	Ślizg kompletny	32
Rysunek 16.	Kompletna osłona przekładni pasowej dla ECO 100/135/150.....	33
Rysunek 17.	Kompletna osłona przekładni pasowej dla ECO 180/200/220.....	34
Rysunek 18.	Napinacz pasków klinowych.....	35
Rysunek 19.	Zawieszenie stałe-komplet.....	36
Rysunek 20.	Zawieszenie hydrauliczne -komplet	37
Rysunek 21.	Części składowe zespołu przeniesienia napędu	39
Rysunek 22.	Kurtyna przednia	42
Rysunek 23.	Części składowe barierki	43
Rysunek 24.	Korpus z zaślepką wału.....	44



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytucho
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

1. Identyfikacja maszyny

Wszystkie informacje potrzebne do identyfikacji umieszczone są na tabliczce znamionowej, która jest przymocowana do korpusu maszyny. Znajdują się na niej takie informacje jak: nazwa i adres producenta, rok produkcji, numer fabryczny, masa maszyny.



www.talex-sj.pl
biuro@talex-sj.pl
+48 59 82 113 40

Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytucho
POLAND



Nazwa/Name:	ECO
Typ/Type: 150 H	Nr seryjny/Serial No.: 000001
Masa/Weight: 315 KG	Rok produkcji/ Year of production: 2023

Rysunek 1. Tabliczka znamionowa

W przypadku wątpliwości wszelkich informacji na temat maszyny oraz wyjaśnień do instrukcji obsługi powinien udzielić sprzedawca lub producent.

Adres producenta:

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytucho
Tel.: +48 59 821 13 40
www.talex-sj.pl
e-mail: biuro@talex-sj.pl

2. Wprowadzenie



UWAGA!

Symbol ostrzega o zagrożeniu. Ten symbol ostrzegawczy wskazuje na podaną w instrukcji ważną informację dotyczącą zagrożenia. Prosimy uważnie przeczytać podaną informację, zastosować się do zaleceń i zachować szczególną ostrożność.

2.1. *Przeczytaj instrukcję obsługi*



UWAGA!

Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed użytkowaniem

Instrukcja obsługi stanowi wyposażenie maszyny. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy maszynie należy starannie zapoznać się z jej treścią.

Instrukcja służy użytkownikowi informacjami z zakresu eksploatacji, obsługi i konserwacji maszyny. Zawiera charakterystyki eksploatacyjne, wymagania dotyczące bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji maszyny, pozwalające najlepiej ją wykorzystać przy maksymalnej żywotności i niezawodności. Staranne zapoznanie się z instrukcją obsługi pomoże w uniknięciu wypadków oraz pozwoli na długą i bezawaryjną pracę.

2.2. *Przeznaczenie maszyny*

Maszyna przewidziana jest do normalnego, typowego zastosowania rolniczego tzn. do koszenia i rozdrabniania roślin nisko-łodygowych (krzaków, łądyg roślin, itp.)

Użytkowanie rozdrabniacza do innych celów będzie rozumiane, jako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, to zaś wyklucza odpowiedzialność producenta za szkody stąd wynikające.

- Maszyna może być obsługiwana tylko przez osoby odpowiednio przeszkolone, które zapoznały się z instrukcją obsługi i posiadają odpowiednie uprawnienia do kierowania pojazdem współpracującym z rozdrabniaczem.
- Rozdrabniacz powinien być użytkowany zgodnie z jego przeznaczeniem oraz obsługiwany i naprawiany w prawidłowy sposób .
- Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji, ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, zasad ruchu drogowego.
- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy podczas dokonywania prac obsługowych i konserwacyjnych maszyny.
- Samowolne zmiany dokonane w maszynie wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody powstałe w ich wyniku.

2.3. Gwarancja

Warunki gwarancji podane są w karcie gwarancyjnej. Dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi należy do obowiązków operatora maszyny. Nieprzestrzeganie zasad prawidłowej eksploatacji prowadzi do obniżenia sprawności rozdrabniacza, jego awarii oraz utraty praw z tytułu gwarancji. Utrata uprawnień z tytułu gwarancji nastąpi w szczególności w przypadkach:

1. Stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych powstałych w wyniku eksploatacji niezgodnej z instrukcją obsługi, a szczególnie koszenia podczas jazdy do tyłu.
2. Dokonywania napraw przez warsztaty inne niż serwis sprzedawcy, serwis fabryczny lub wskazany przez producenta.
3. Użycia do napraw części innych niż oryginalne- fabryczne.
4. Dokonania samowolnych zmian w konstrukcji rozdrabniacza.

3. Technika bezpieczeństwa i higiena pracy

Większość wypadków, jakie zdarzają się podczas pracy, obsługi lub transportu sprowadza się do nieprzestrzegania elementarnych zasad ostrożności. Wobec tego jest ważne, aby każda osoba mająca do czynienia z tą maszyną przestrzegała w sposób jak najbardziej ścisły przytoczonych niżej podstawowych zasad bezpieczeństwa:


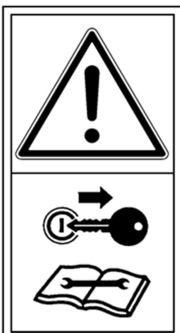







3.1. Podstawowe zasady bezpieczeństwa

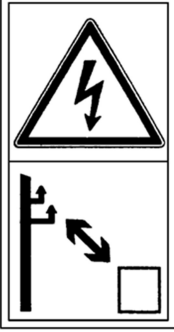
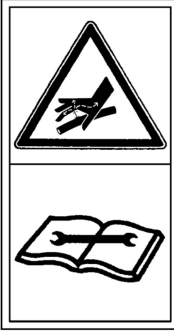






1. Przestrzegać oprócz wskazań zawartych w niniejszej instrukcji również ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy!
2. Przestrzegać wskazań napisów i symboli ostrzegawczych umieszczonych na maszynie. Ich przestrzeganie służy bezpieczeństwu użytkownika!
3. Zabrania się użytkowania maszyny bez niezbędnych osłon bezpieczeństwa, uszkodzone należy zastąpić przez oryginalne części zamienne.
4. Pracę rozdrabniacza można rozpocząć dopiero po osiągnięciu nominalnej prędkości obrotowej WOM ciągnika. Nie przekraczać 540 obr/min.
5. Zabrania się podejmowania jakichkolwiek prac przy maszynie podczas obracania się części ruchomych, bezwzględnie należy poczekać do momentu ich zatrzymania. Nigdy nie nosić luźnej odzieży, która może zostać pochwycona przez wirujące elementy.
6. Nigdy nie zostawiać rozdrabniacza na włączonych obrotach bez kontroli.
7. Upewnić się, że przed włączeniem lub podczas pracy rozdrabniacza w strefie zagrożenia nie znajdują się osoby lub zwierzęta. **Zabrania się pracy rozdrabniacza przy obecności osób postronnych w odległości mniejszej niż 50 m!**
8. Zabrania się wchodzenia na maszynę.
9. Pola i łąki należy oczyścić z kamieni i twardych przedmiotów - większe kamienie trzeba usunąć.
10. Zabrania się pracować rozdrabniaczem podczas jazdy do tyłu.



11. Zabrania się wchodzenia pomiędzy ciągnik a maszynę, zanim rozdrabniacz nie zostanie zabezpieczony przed stoczeniem się poprzez zaciągnięcie hamulca postojowego w ciągniku lub podłożenie klinów pod koła jezdne.
12. Sterowanie dźwignią podnośnika hydraulicznego ciągnika powinno odbywać się wyłącznie z pozycji siedziska kierowcy.
13. Niedopuszczalne jest manewrowanie dźwignią podnoszenia i opuszczania z zewnątrz pojazdu.
14. Zabrania się unoszenia maszyny na podnośniku hydraulicznym ciągnika przy włączonym napędzie i obracającym się wale roboczym.
15. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na stokach i zboczach.
16. Nie stosować zwisających, rozpiętych części ubrania podczas pracy, montażu, regulacji, demontażu. Trzymać je z dala od elementów konstrukcyjnych, które mogą je zaczepić.

3.2. Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie

 <p>Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj instrukcję obsługi</p>	 <p>Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub napraw</p>	 <p>Zachowaj bezpieczną odległość od maszyny. Nie dopuszczaj, aby osoby postronne znajdowały się w odległości mniejszej niż 50m</p>
 <p>Uwaga przekładnia pasowa . Zachowaj szczególną ostrożność. Wciągnięcie dłoni i ręki.</p>	 <p>Uwaga możliwość wciągnięcia przez maszynę</p>	 <p>Zachowaj bezpieczną odległość od maszyny. Zmiazdzenie palców stopy lub stopy – Siła przyłożona z góry</p>
 <p>Nie jeździć na pomostach i drabinach</p>	 <p>Nie zajmować miejsca w pobliżu cięgieł podnośnika podczas sterowania podnośnikiem</p>	 <p>Nie otwierać i nie zdejmować osłon bezpieczeństwa, jeśli silnik jest w ruchu</p>

 <p>Zachować bezpieczną odległość od linii energetycznych</p>	 <p>Unikać oddziaływania cieczy wypływającej pod ciśnieniem</p>	 <p>Uwaga noże tnące. Nie zbliżaj się do pracującej kosiarki</p>
 <p>Miejsca chwytania kosiarki podczas przemieszczania</p>	 <p>Stosuj kombinezon ochronny</p>	 <p>Stosuj okulary ochronne</p>
 <p>Stosuj ochronniki słuchu</p>	 <p>Stosuj rękawice ochronne</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>16 MPa</p> </div> <p>Ostrzeżenie o występującym ciśnieniu w układzie hydraulicznym.</p>

3.3. Zagrożenia występujące przy eksploatacji rozdrabniacza

Lp.	Zagrożenie	Źródło zagrożenia (przyczyna)	Środki ochrony przed zagrożeniami
1	Przeciążenie układu ruchu (obciążenie fizyczne)	Praca w pozycji stojącej, pochylonej-wymuszonej, chodzenie, przesuwanie	Zapoznanie z instrukcją obsługi, szkolenie stanowiskowe uwzględniające normy dźwignia przy wykonywaniu ręcznych prac transportowych, prawidłowe techniki dźwignia i podnoszenia ciężarów, korzystanie z pomocy drugiej osoby, urządzenia ułatwiające przemieszczanie np. lewarek, wciągarka
2	Upadek na tym samym poziomie (potknięcie się, poślizgnięcie itp.)	Nierówne podłoże, bałagan – przedmioty leżące i stojące, przewody leżące na drogach komunikacyjnych, śliskie powierzchnie	Odpowiednie obuwie robocze, równe podłoże, zachowanie uwagi, utrzymanie porządku, zapoznanie z instrukcją obsługi
3	Uderzenie o nieruchome wystające części maszyny	Maszyna, jej otoczenie	Właściwe ustawienie maszyny, bezpieczna przestrzeń do przemieszczania się, właściwa organizacja pracy, zachowanie uwagi, zapoznanie z instrukcją obsługi
4	Uderzenie przez poruszające się przedmioty	Wyrzucone przez maszynę rozdrabniane rośliny, przypadkowe części darni, kamienie	Zachowanie uwagi, wyznaczenie strefy niebezpiecznej, zakaz poruszania się przy pracującej maszynie, usunięcie kamieni, zakaz pracy na terenie zakamienionym, stosowanie środków ochrony indywidualnej – hełm ochronny, okulary, zapoznanie z instrukcją obsługi
5	Ostre niebezpieczne krawędzie	Wystające elementy konstrukcyjne maszyny, stosowanie narzędzi ręcznych	Środki ochrony indywidualnej – rękawice ochronne, zapięty strój roboczy, zachowanie szczególnej uwagi
6	Przekładnie pasowe	Poruszające się koła i pasy przekładni, wirujący wał przegubowo teleskopowy, brak osłon części ruchomych	Zakaz poruszania się, zbliżania i dokonywania regulacji pracującej maszyny, zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie osłon części ruchomych, zapoznanie z instrukcją obsługi
7	Przekładnie mechaniczne olejowe, układy hydrauliki siłowej	Płyny, oleje hydrauliczne i smarowe, smary stałe, temperatura, nieszczelności, poślizg, oparzenia, wstrzyknięcia, uczulenia, zatrucia	Zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie środków ochrony indywidualnej - obuwia ochronnego, rękawic i okularów ochronnych, bezpieczne ustawienie maszyny. Zapoznanie z instrukcją użytkowania. Zapoznanie z kartami charakterystyki olejów i smarów stosowanych w eksploatacji maszyny.
8	Ciężar zawieszony stojącej maszyny	Niewłaściwy montaż, agregowanie, złe ustawienie maszyny, zła obsługa, pozostawienie podwieszony maszyny na ciągniku	Zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie środków ochrony indywidualnej - obuwia ochronnego, rękawic ochronnych, bezpieczne ustawienie maszyny, korzystanie z pomocy drugiej osoby, stosowanie lewarków, żurawików, zapoznanie z instrukcją obsługi
9	Mikroklimat – zmienne warunki atmosferyczne	Praca wykonywana w różnych warunkach pogodowych	Odpowiednia odzież robocza, napoje, kremy z filtrem, odpoczynek, zapoznanie z instrukcją obsługi
10	Hałas	Zbyt wysokie obroty maszyny, uszkodzone, luźne drgające części	Praca ze sprawną maszyną, bieżące przeglądy maszyny, właściwe obroty maszyny, zapoznanie z instrukcją obsługi

3.4. **Transport**

- Zanim rozdrabniacz zawieszony na ciągniku ustawi się w położenie transportowe zwrócić uwagę, aby WOM był wyłączony oraz wszystkie elementy wirujące były w spoczynku.
- Należy zachować szczególną ostrożność w czasie przejazdów z podłączoną maszyną po drogach publicznych oraz dostosować się do obowiązujących przepisów kodeksu drogowego. Ponadto na czas transportu należy zamontować na rozdrabniaczu przenośne urządzenie świetlnno-ostrzegawcze i trójkątną tablicę wyróżniającą pojazdy wolnobieżne.
- Należy dostosować prędkość przejazdu po drogach do aktualnych warunków drogowych i zgodnie ze zdrowym rozsądkiem.
- Należy pamiętać na zakrętach, że maszyna wystaje do tyłu i na boki.

3.5. **Elementy robocze maszyny**

- Przed użytkowaniem rozdrabniacza zwrócić uwagę na stan zamocowania elementów tnących.
- Zużyte i uszkodzone elementy tnące, jak też ich mocowania należy natychmiast zastąpić oryginalnymi częściami zamiennymi.

3.6. **Maszyny zawieszane na trzypunktowym układzie zawieszenia**

- Przed zawieszeniem lub zdjęciem rozdrabniacza z trzypunktowego układu zawieszenia ciągnika ustawić dźwignię podnośnika hydraulicznego w położeniu, w którym wykluczone jest niezamierzone wydzwignięcie lub opuszczenie maszyny.
- Kategorie zawieszenia ciągnika i maszyny muszą być zgodne.
- W położeniu transportowym zawsze zwracać uwagę na stabilność boczną połączenia ciągnik – rozdrabniacz.
- Podczas przejazdów transportowych z uniesioną maszyną dźwignia sterowania podnośnika hydraulicznego musi być zawsze zabezpieczona przed opuszczeniem.

3.7. **Maszyna odłączona od ciągnika**

Maszynę odstawiać na stabilnym i równym podłożu w miejscu osłoniętym przed działaniem czynników atmosferycznych oraz osób postronnych.

3.8. **Praca z wałem przegubowo-teleskopowym**

- Stosować tylko wały przegubowo-teleskopowe dostarczane przez producenta maszyny lub o zbliżonych parametrach.
- Wszystkie założone osłony wału przegubowo-teleskopowego muszą być sprawne. Uszkodzone osłony wału natychmiast wymienić!
- Zakładać i zdejmować wał przegubowo-teleskopowy tylko przy wyłączonym wałku przekazania mocy, wyłączonym silniku i wyjętym kluczyku ze stacyjki!

- Przestrzegać przepisowego pokrywania się (zachodzenia na siebie) połówek wału przegubowo-teleskopowego w położeniach roboczym i transportowym!
- Osłonę wału zabezpieczyć łańcuchem przeciw obracaniu się jej wraz z wałem!
- Przed włączeniem wałka przekazania mocy upewnić się, że kierunek obrotów i prędkość obrotowa wałka przekazania mocy są zgodne z obrotami wałka odbioru mocy.
- Przed włączeniem wałka przekazania mocy upewnić się, że nie ma nikogo w pobliżu, w niebezpiecznej odległości od maszyny.
- Wyłączyć wał przegubowo-teleskopowy, gdy nie jest w danej chwili potrzebny.
- Po wyłączeniu wałka przekazania mocy odczekać, aż ustaną obroty wynikające z bezwładności mas wirujących, zanim ktokolwiek wejdzie w niebezpieczną strefę.
- Po odłączeniu wału przegubowo-teleskopowego nasunąć ponownie osłony i odkładać go na przewidziane do tego miejsce.
- Po zaistnieniu uszkodzeń należy je niezwłocznie usunąć lub wymienić wał na nowy.

3.9. *Obsługa*

Wszelkie prace naprawcze, konserwacyjne, regulacyjne wykonywać tylko przy rozłączonym napędzie, wyłączonym silniku oraz wyjętym kluczyku ze stacyjki.

Zwrócić szczególną uwagę na zagrożenia występujące podczas przestawiania maszyny z położenia roboczego w transportowe.



Przy pracach obsługowych używać odzieży ochronnej, rękawic - zwłaszcza przy wymianie elementów tnących!

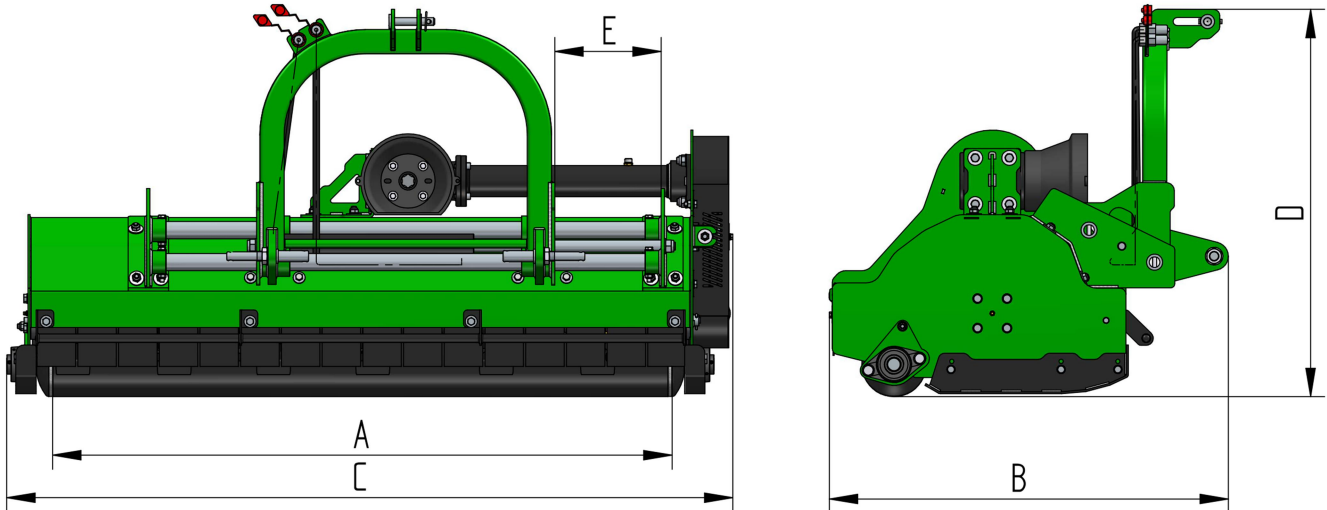
Zabrania się pracy maszyny na skrajach ulic, dróg, publicznych placów (parki, szkoły itp.) lub na kamienistym terenie, celem uniknięcia niebezpieczeństwa pochodzącego z odrzutu kamieni i innych przedmiotów.



Wszystkie kalkomanie naklejone na maszynę muszą być czytelne. W przypadku zniszczenia jakiegokolwiek z nich, obowiązkiem właściciela /użytkownika jest wymiana jej na nową.

3.10. Charakterystyka techniczna

Typ rozdrabniacza	100	135/135H	150/150H	180/180H	200/200H	220/220H	
Szerokość robocza rozdrabniania(A)	1000 mm	1350 mm	1500 mm	1730mm	1930mm	2130mm	
Zapotrzebowanie mocy	min 15 KM	min 25 KM	min 30 KM	min 40 KM	min 50 KM	min 60 KM	
Kategoria zaczepu pojazdu(TUZ)	I	I	I	I/II	I/II	I/II	
Liczba bijaków	16 szt.	22 szt.	24 szt.	26 szt.	30szt.	34 szt.	
Prędkość obrotowa WOM pojazdu	540 obr/min						
Wydajność	ok. 0,5ha/h	ok. 0,7ha/h	ok. 0,75ha/h	ok. 1,3 ha/h	ok. 1,6 ha/h	ok. 1,9 ha/h	
Prędkość robocza	3-5 km/h			5-8 km/h			
Prędkość transportowa	20 km/h						
Długość (B)	836mm/985mm (wersja z zawieszeniem stałym/hydraulicznym)			855/987mm (wersja z zawieszeniem stałym/hydraulicznym)			
Szerokość (C)	1298mm	1663mm	1792mm	2050 mm	2250 mm	2450 mm	
Wysokość(D)	869-904mm/956-991mm(wersja z zawieszeniem stałym/hydraulicznym)			927-972/1014-1059 (wersja z zawieszeniem stałym/hydraulicznym)			
Masa	222kg	260kg/302kg	273kg/315kg	373kg/408kg	397kg/432kg	420kg/455kg	
Przesunięcie boczne(E)	400 mm (tylko wersja z zawieszeniem hydraulicznym)						
Poziom hałasu emitowanego przez maszynę	L _{pA}	91,4 ^{+2,1} / ₊₀ dB	91,6 ^{+2,0} / ₊₀ dB	92,0 ^{+2,0} / ₊₀ dB	96,1 ^{+2,1} / ₊₀ dB	93,0 ^{+2,1} / ₊₀ dB	92,7 ^{+2,0} / ₊₀ dB
	L _{Amax}	96,5 ^{+2,6} / ₊₀ dB	96,8 ^{+2,6} / ₊₀ dB	96,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB	101,0 ^{+2,6} / ₊₀ dB	96,6 ^{+2,6} / ₊₀ dB	98,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB
	L _{Cpeak}	124,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB	124,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB	124,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB	124,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB	124,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB	124,1 ^{+2,6} / ₊₀ dB
L _{pA} – Poziom ekspozycji na hałas odniesiony do 8 godzinnego dobowego wymiaru czasu pracy.							
L _{Amax} – Maksymalna wartość pomiaru dźwięku.							
L _{Cmax} – Szczytowy poziom dźwięku.							

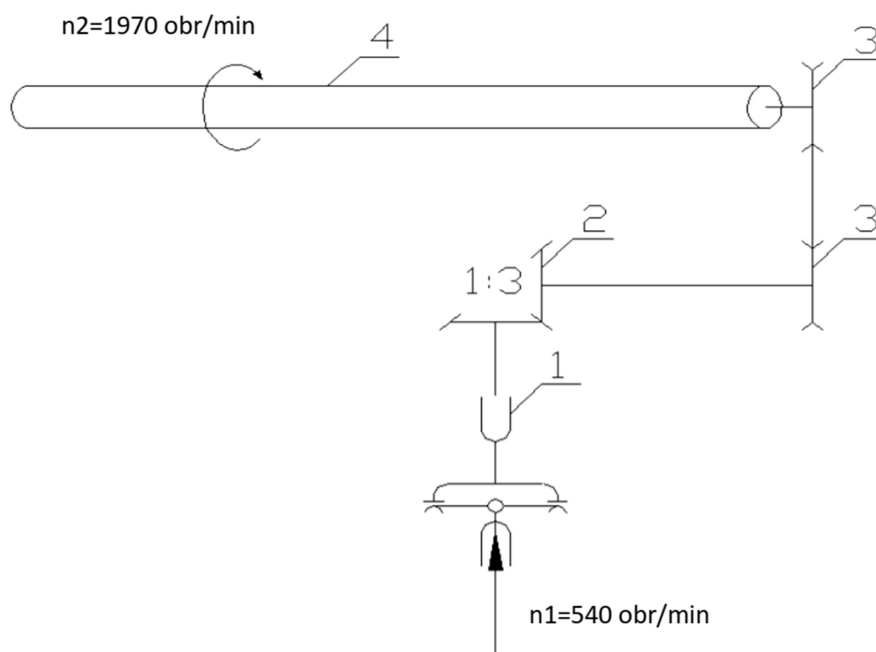


Rysunek 2. Podstawowe wymiary Rozdrabniacza ECO

3.11. *Budowa i działanie*

Rozdrabniacz zawieszany jest na trzypunktowym układzie zawieszenia ciągnika. Wał roboczy (4) napędzany jest z WOM ciągnika poprzez wał przegubowo-teleskopowy (1), przekładnię kątową (2) i przekładnię pasową (3).

Elementem roboczym rozdrabniacza są bijaki osadzone na wale roboczym. Wał roboczy umieszczony jest w korpusie opartym na podłożu przy użyciu wału jezdniego.



Rysunek 3. Schemat napędu rozdrabniacza

- 1 - wał przegubowo-teleskopowy,
 2 – przekładnia kątowa,
 3 –przekładnia pasowa,
 4 – wał roboczy.

4. Użytkowanie

4.1. Łączenie rozdrabniacza z ciągnikiem, ustawienie oraz regulacja wysokości.

Rozdrabniacz jest przeznaczony do współpracy z ciągnikami wyposażonymi w TUZ kategorii pierwszej dla rozdrabniaczy ECO 100, 135 i 150 oraz wyposażonymi w TUZ kategorii pierwszej lub drugiej dla rozdrabniaczy ECO 180, 200, 220.

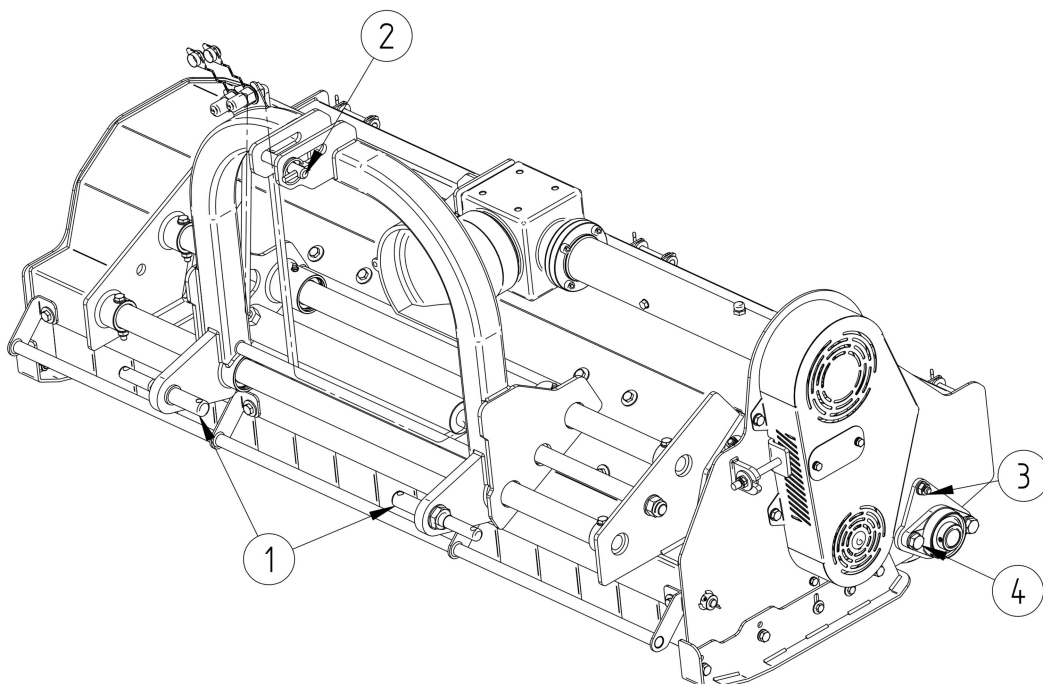
Rozdrabniacz zawieszają na ciągniku, wykorzystując do tego celu jego trzypunktowy układ zawieszenia (TUZ):

- Sworznie dolne (Nr.1 na rysunku poniżej) ramy zawieszenia rozdrabniacza osadzić w otworach przegubów kulistych dwóch dolnych dźwigni ciągnika i zabezpieczyć,
- otwory w jarzmie połączyć ze sworzniem (2) łącznika górnego ciągnika i zabezpieczyć przetyczką,

- zamontować wał przegubowo-teleskopowy, tzn. końcówki wału (widłaki) nasunąć na WOM ciągnika i WPM maszyny, i zabezpieczyć przed wysunięciem za pomocą zatrzasków wału.

Rozdrabniacz do pracy należy ustawiać tak, aby ślizgi były położone równoległe do podłoża. Aby to zrobić należy wyregulować górny łącznik.

W celu regulacji wysokości koszenia należy odkręcić śruby M12 (Oznaczone numerem 3 na poniższym rysunku) oraz poluzować śruby M14 (4). Kolejnym krokiem jest przełożenie śrub M12 przez jeden z 4 otworów w bocznych ścianach korpusu. Przełożenie śruby o jeden otwór skutkuje obniżeniem lub podniesieniem wysokości koszenia o około 11mm.



Rysunek 4. Mocowanie rozdrabniacza



Podczas przestawiania maszyny z położenia transportowego do roboczego i odwrotnie nie wolno przebywać w strefie przemieszczających się elementów.

4.2. Praca



Maszynę można uruchomić po oparciu na podłożu. Zabrania się włączania napędu gdy maszyna jest uniesiona nad powierzchnią pracy, nie spoczywa na podłożu. Zabrania się unoszenia na podnośniku pracującej maszyny. Przed uniesieniem należy odłączyć napęd i odczekać do ustania obrotów.



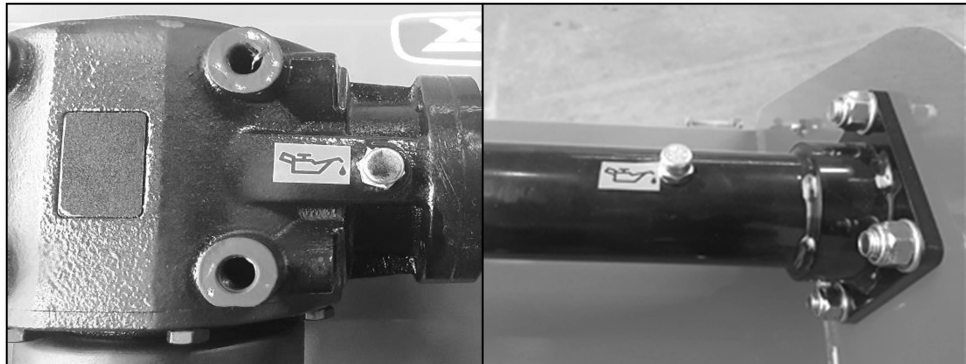
Podczas pracy kurtyna tylna powinna być dokręcona, tak aby niemożliwe było jej samoczynne podnoszenie się.

5. Zalecana obsługa maszyny

Co najmniej raz w roku należy wymienić olej w przekładni oraz komorze osłony wałka napędowego. Należy stosować ogólnodostępny olej przekładniowy o charakterystyce GL-4 80W90. Ilość oleju potrzebną do wymiany przedstawiono poniżej:

Typ rozdrabniacza	100	135/135H	150/150H	180/180H	200/200H	220/220H
Ilość oleju w przekładni	0,9L	0,9L	0,9L	1,5L	1,5L	1,5L
Ilość oleju w osłonie wałka napędowego	0,4L	0,6L	0,6L	0,6L	0,6L	0,6L

Punkty wymiany oleju zaznaczono na poniższym rysunku.



Rysunek 5. Punkty wymiany oleju

Ponadto konieczne jest każdorazowo przed wykonaną pracą:

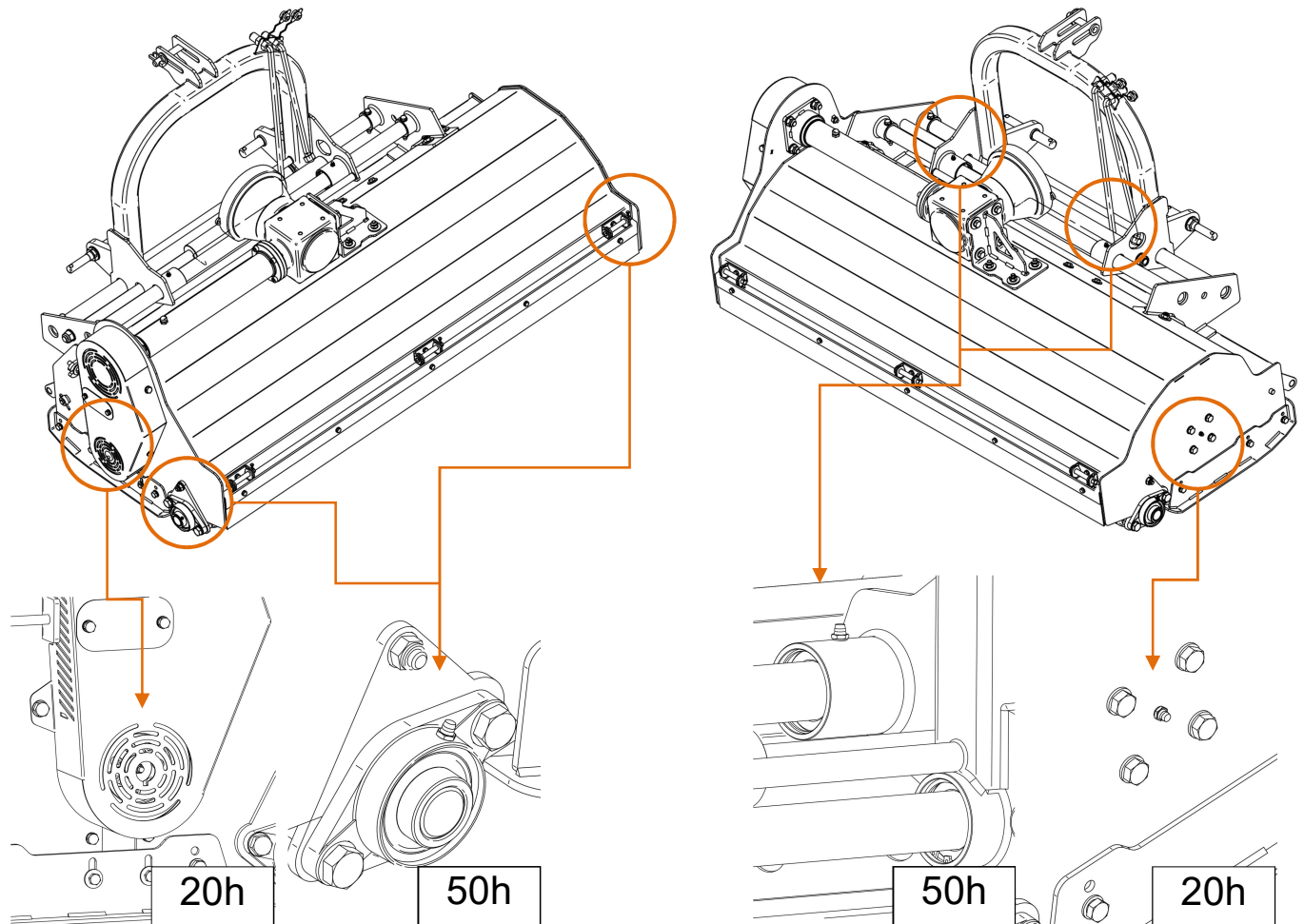
- Sprawdzić naciąg pasków klinowych,
- Sprawdzić ogólny stan maszyny.

5.1. Smarowanie

Aby zapewnić prawidłową pracę maszyny musi być starannie i we właściwy sposób smarowana, zgodnie ze schematem smarowania.

Wszystkie punkty oznaczone na rys. 6, wyposażone w smarowniczki kulkowe, napełnić smarem stałym ŁT43 za pomocą smarownicy. Wał przegubowo-teleskopowy smarować po wymontowaniu z maszyny. Część teleskopową wału powinno się smarować nie rzadziej niż po 8 godzinach pracy - przy całkowicie rozsuniętym wale i po uprzednim usunięciu zanieczyszczeń.

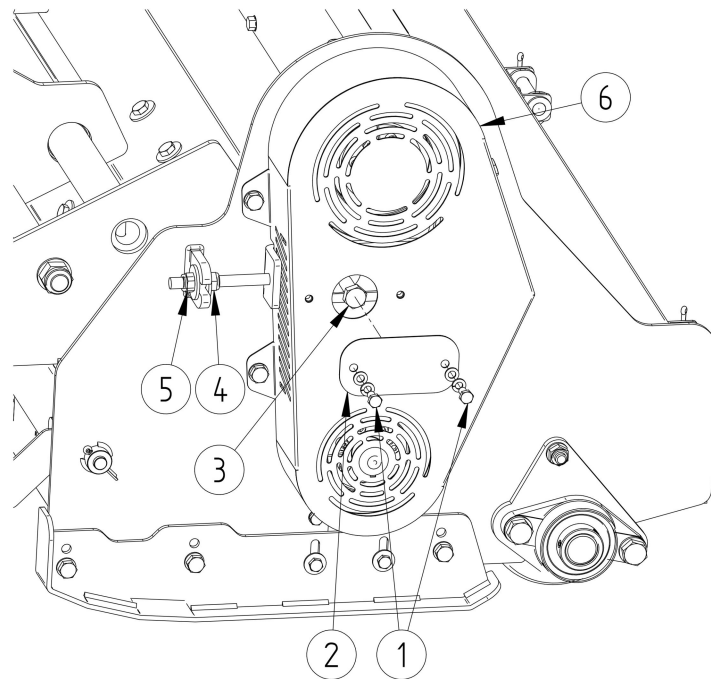
Na poniższym rysunku w białym polu wskazano zalecany czas po jakim należy nasmarować przedstawione elementy.



Rysunek 6. Schemat smarowania

5.2. Naciąg pasków

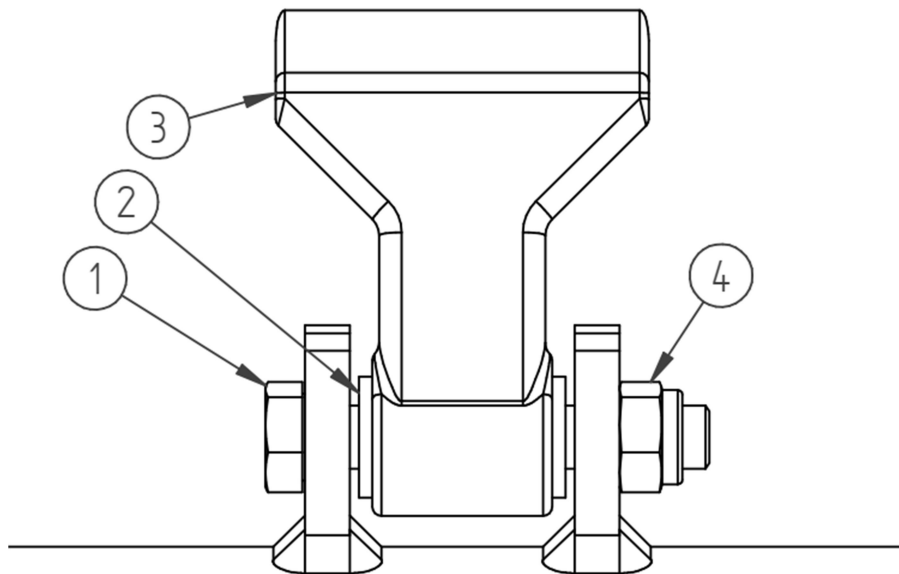
Przed naciągnięciem pasków należy otworzyć okienko inspekcyjne. W tym celu należy odkręcić 2 śruby M8x16 (1) i zdjąć zaślepkę (2). Następnie należy poluzować znajdującą się w otworze inspekcyjnym śrubę M14 (3). Kolejnym krokiem jest poluzowanie nakrętki M12 (4). W celu napięcia poluzowanych pasków należy wykonać odpowiednią ilość obrotów nakrętką M12 (5) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Paski dobrze naciągnięte podczas próby ich ściśnięcia powinny się ugiąć 10-15 mm (w razie konieczności sprawdzenia należy dodatkowo zdemontować osłonę (6), która jest przymocowana za pomocą śrub M10. Po wyregulowaniu napinacza dokręcamy śrubę M14 (3). Następnie nakrętką M12 (4) kontrujemy śrubę napinającą i zamykamy okno inspekcyjne przy użyciu śrub M8 (1). Należy systematycznie sprawdzać napięcie pasków, gdyż w dużej mierze od niego zależy ich trwałość.



Rysunek 7. Schemat naciągu pasków

5.3. Wymiana bijaków

Wał roboczy w rozdrabniaczu ECO wyposażony jest w narzędzia rozdrabniające w postaci bijaków (Rysunek 8). Komplet stanowi śruba M14x90 (1), podkładki dystansowe (2), bijak (3) oraz nakrętka M14 (4).



Rysunek 8. Montaż bijaków



Narzędzia rozdrabniające należy bezwzględnie wymienić po stwierdzeniu ubytków, wyraźnych śladów zużycia, stępienia krawędzi tnących, braku kompletności bijaków lub nadmiernego luzu zamontowanych narzędzi.

Maksymalne luzy narzędzi rozdrabniających

Luz	nominalny [mm]	dopuszczalny [mm]
	Bijak	Bijak
Osiowy poprzeczny	0,3	0,6
Osiowy wzdłużny	0,2	0,6

Narzędzia rozdrabniające należy wymieniać z zachowaniem szczególnych zasad bezpieczeństwa.

1. Stosować tylko oryginalne i sprawne części zespołów tnących.
2. Wymiana każdorazowo obejmuje komplet narzędzi. Należy przy tym pamiętać o równomiernym rozkładzie mas wirujących oraz równomiernym zużywaniu narzędzi.
3. Połączenia śrubowe należy wymieniać na nowe każdorazowo przy wymianie narzędzi zwracając uwagę na klasę wytrzymałości śruby i nakrętki samokontrujące.
4. Dokręcając połączenie śrubowe należy zwrócić uwagę na swobodny, lecz bez nadmiernego luzu obrót narzędzia tnącego względem osi śruby.

6. Przeglądy techniczne, przechowywanie, kasacja

Codziennie, po zakończonej pracy, rozdrabniacz należy dokładnie oczyścić z zanieczyszczeń oraz sprawdzić jego stan techniczny. Szczególną uwagę zwrócić na stan bijaków. Uszkodzone lub zużyte części należy wymienić na nowe. Należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe, a poluzowane dokręcić zgodnie z tabelą wartości momentów dokręcenia śrub i nakrętek. W przypadku wystąpienia ubytków w powłoce powinno się je zabezpieczyć nową warstwą farby.

Wartości momentów dokręcenia śrub i nakrętek

Wytrzymałość	6.8	8.8	10.9	12.9
Gwint metryczny	Moment dokręcenia [Nm]			
M5	4,5	5,9	8,7	10
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

Po zakończonym sezonie pracy należy :

- starannie oczyścić maszynę z zanieczyszczeń,
- przeprowadzić przegląd techniczny, a części uszkodzone wymienić na nowe, które są dostępne u producenta,
- nasmarować maszynę zgodnie ze schematem smarowania (rys. 6).
- uzupełnić ubytki w powłoce ochronnej.

Co 5 lat zaleca się wymianę pasków klinowych i przewodów hydraulicznych na nowe.



Wszystkie naprawy i wymiany części układu napędowego rozdrabniacza powinny być wykonywane przez odpowiedni warsztat specjalistyczny, wyposażony we właściwe narzędzia i przyrządy.

6.1. **Przechowywanie**

Rozdrabniacz należy przechowywać w suchym miejscu, osłoniętym przed czynnikami atmosferycznymi.

Maszyna powinna być ustawiona na stabilnym, równym podłożu oraz zabezpieczona przed niekontrolowanym przemieszczaniem się.

6.2. **Demontaż i kasacja**

W przypadku całkowitego zużycia maszyny w stopniu niepozwalającym na dalszą eksploatację należy poddać ją kasacji. Dotyczy to również bieżących napraw i wymiany uszkodzonych części. W tym celu należy maszynę dokładnie oczyścić, opróżnić z płynów eksploatacyjnych, które należy przekazać do utylizacji. Następnie rozmontować maszynę segregując części według rodzaju zastosowanych materiałów. Posegregowane części należy dostarczyć do punktu recyklingu lub utylizacji.

7. Katalog części

SPOSÓB ZAMAWIANIA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

W zamówieniu należy każdorazowo podać:

- adres zamawiającego,
- dokładny adres wysyłkowy (miejsce postoju maszyny lub sposób odbioru),
- warunki płatności,
- numer fabryczny rozdrabniacza i rok produkcji (wg tabliczki na maszynie),
- nr części zamiennnej,
- nazwę części zamiennnej,
- liczbę sztuk zamawianych części.



Części zamienne należy zamawiać w punktach sprzedaży maszyn lub u producenta. Tylko zastosowanie oryginalnych części producenta jest gwarantem bezpiecznej i niezawodnej pracy urządzenia. Stosowanie części nieoryginalnych lub naprawianie uszkodzonych powoduje utratę gwarancji.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych części zamieszczonych na poszczególnych rysunkach montażowych katalogu części. Zmiany te nie zawsze mogą być na bieżąco wprowadzane w instrukcji obsługi i katalogu części. Poszczególne rysunki części zamiennych mogą odbiegać od stanu rzeczywistego.

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

ul. Dworcowa 9C

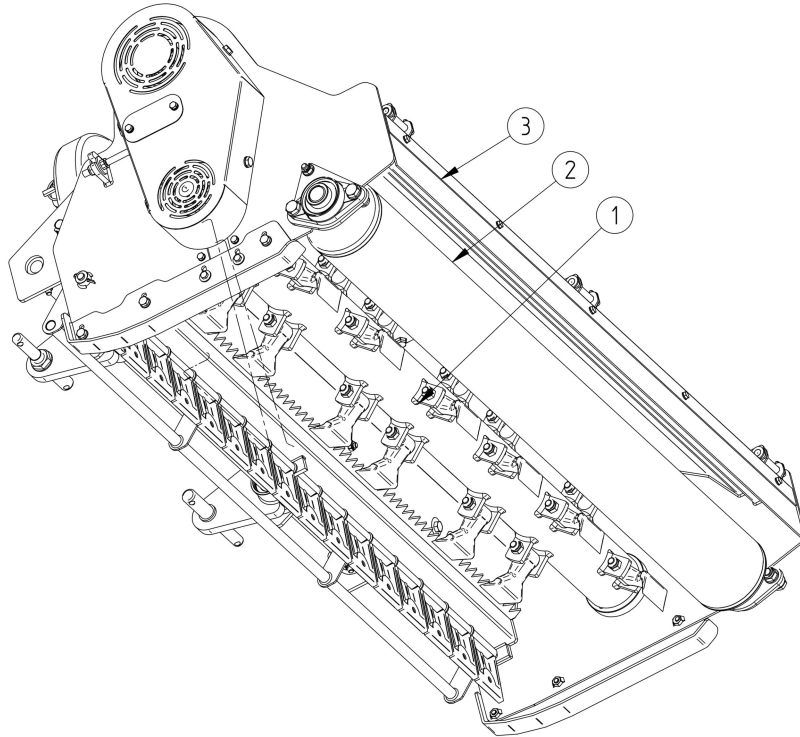
77-141 Borzytucho

Tel.: +48 59 821 13 40

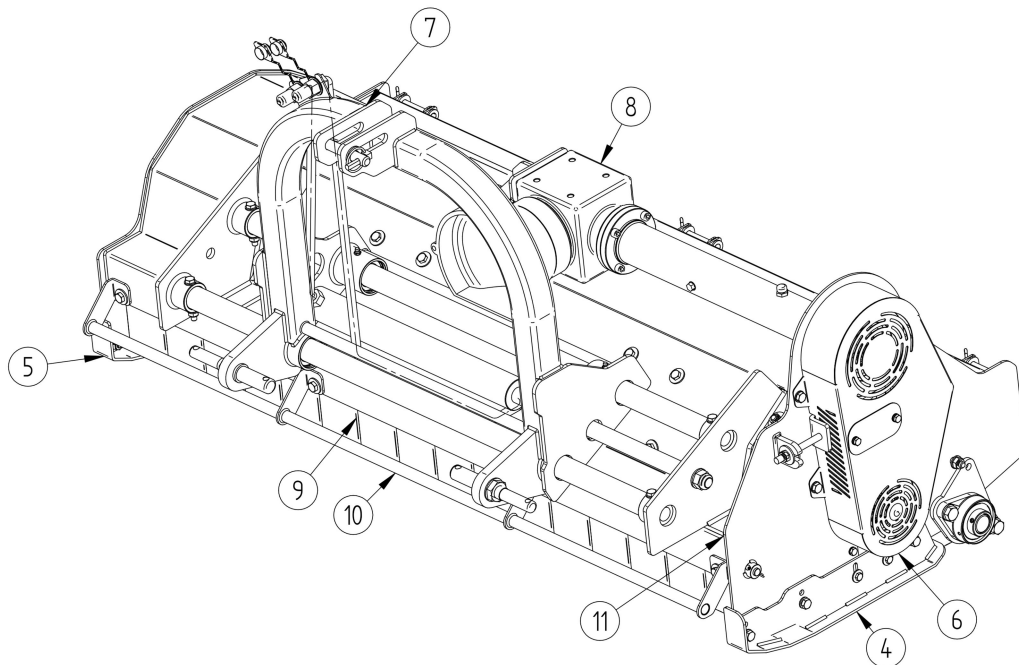
www.talex-sj.pl

e-mail: biuro@talex-sj.pl

7.1. Budowa ogólna



Rysunek 9. Budowa ogólna



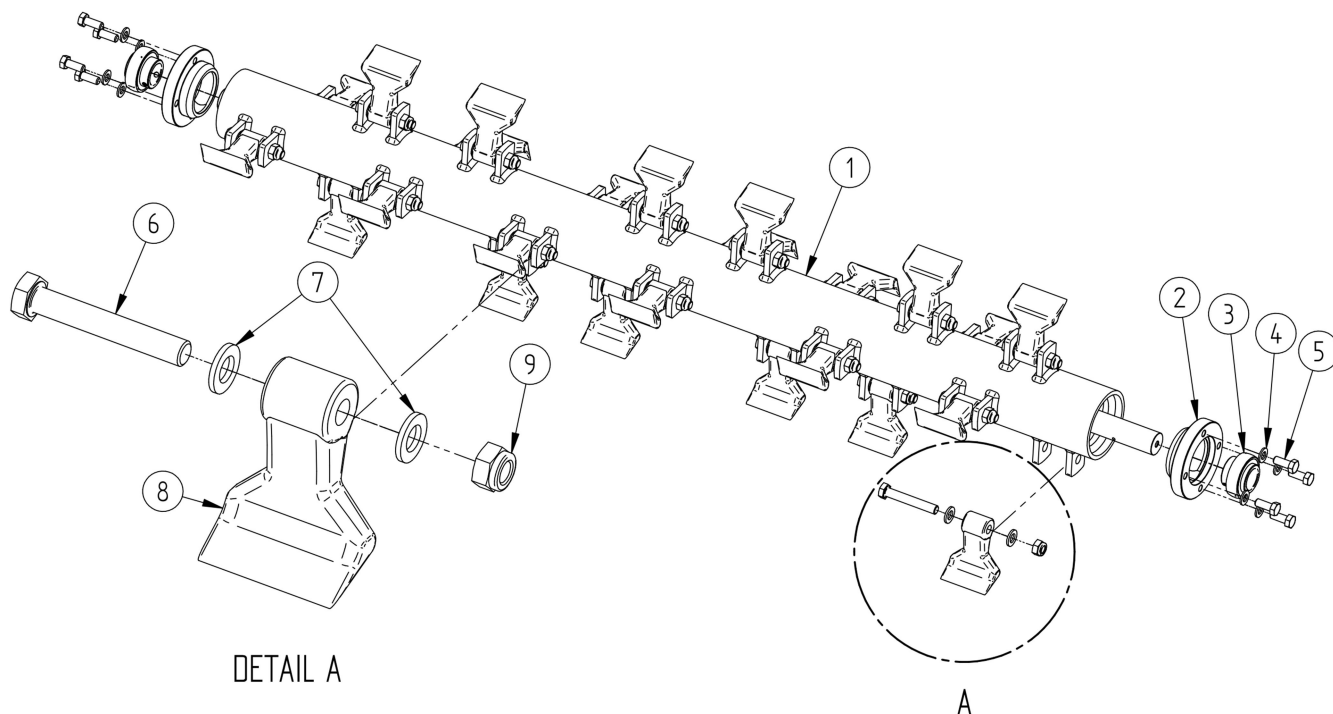
Rysunek 10. Budowa ogólna



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchoń
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Wał roboczy	Rozdział 7.2	1
2.	Wał jezdny	Rozdział 7.3/7.4	1
3.	Kurtyna tylna	Rozdział 7.5	1
4.	Ślizg lewy	Rozdział 7.6	1
5.	Ślizg prawy	Rozdział 7.6	1
6.	Ostona przekładni pasowej	Rozdział 7.7/7.8	1
7.	Zawieszenie	Rozdział 7.10/7.11	1
8.	Układ napędowy	Rozdział 7.9/7.12	1
9.	Kurtyna przednia	Rozdział 7.13	1
10.	Barierka	Rozdział 7.14	1
11.	Korpus z zaślepką wału roboczego	Rozdział 7.15	1

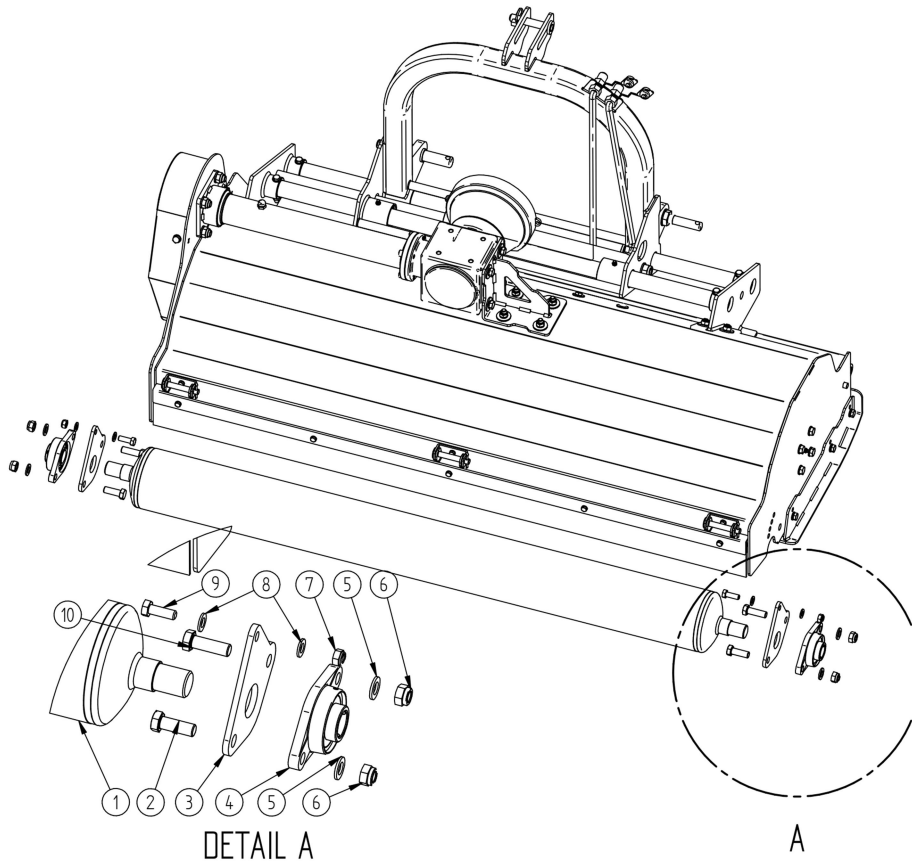
7.2. Wał roboczy



Rysunek 11. Części składowe zespołu wału roboczego

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość	
1.	Wał roboczy	ECO 100	P001687	1
		ECO 135	P001673	
		ECO 150	P001621	
		ECO 180	P127109	
		ECO 200	P128109	
		ECO 220	P129109	
2.	Obudówka łożyska	P480114	2	
3.	łożysko UC 207	T000204	2	
4.	Podkładka zwykła M12	T000458	8	
5.	Śruba M12x30-8.8	T000755	8	
6.	Śruba 6-kt. M14x90-10.9(ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000772	16/22/24/26/30/34	
7.	Podkładka dystansowa(ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	P000097	32/44/48/52/60/68	
8.	Młotek mulczarki RM33 (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000225	16/22/24/26/30/34	
9.	Nakrętka M14 samokontrująca (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000293	16/22/24/26/30/34	

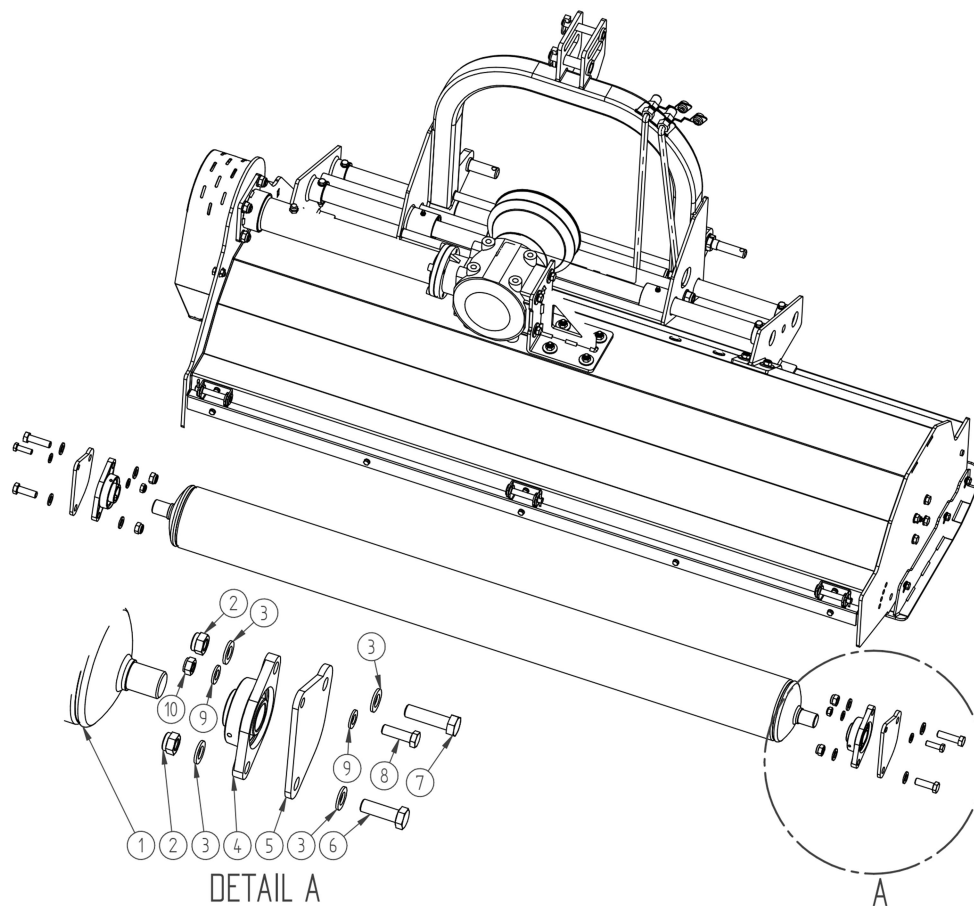
7.3. Wał jezdny ECO 100, 135, 150



Rysunek 12. Wał jezdny kompletny dla ECO 100, 135, 150

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Wał jezdny	ECO 100	P001683
		ECO 135	P001669
		ECO 150	P001614
2.	Śruba M16x45-8.8	T002565	2
3.	Mocowanie wału jezdnego ECO 100, 135, 150	P001618	2
4.	łożysko UCFL 207	T000208	2
5.	Podkładka zwykła M16	T000460	4
6.	Nakrętka M16 samokontruująca	T000294	4
7.	Nakrętka M12 samokontruująca	T000291	2
8.	Podkładka zwykła M12	T000458	4
9.	Śruba M12x35-8.8	T000458	2
10.	Śruba M16x50-8.8	T000781	2

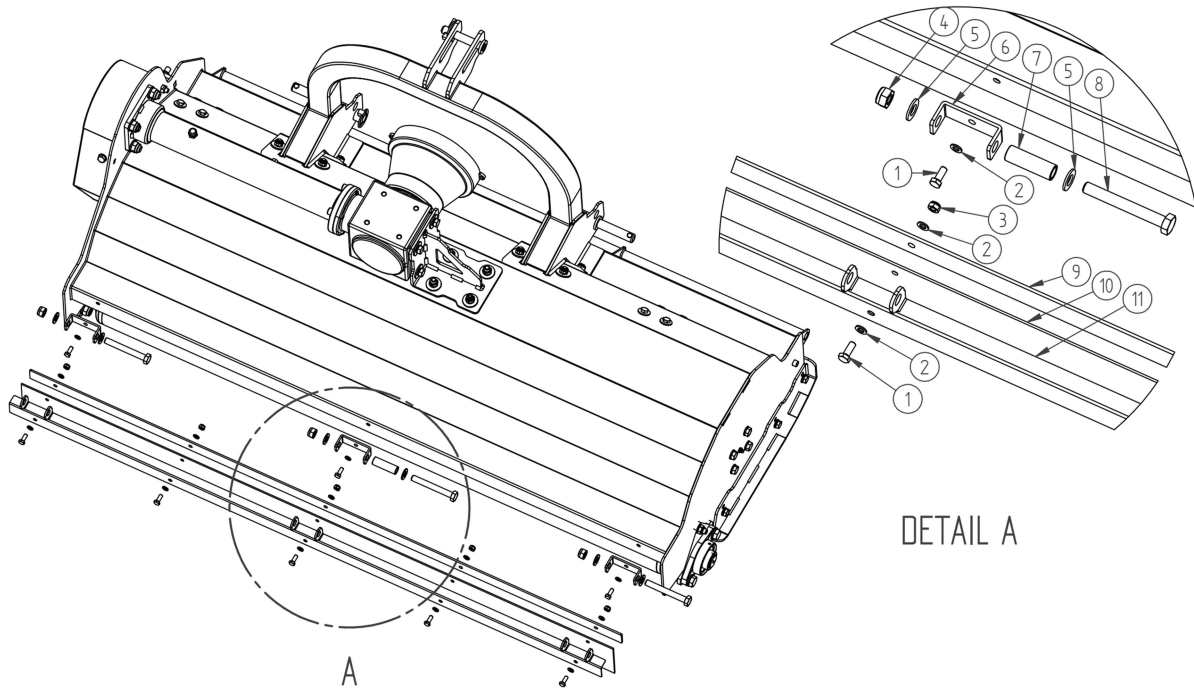
7.4. Wał jezdny ECO 180, 200, 220



Rysunek 13. Wał jezdny kompletny dla ECO 180, 200, 220

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość	
1.	Wał jezdny	ECO 180	P127093	1
		ECO 200	P128093	
		ECO 220	P129093	
2.	Nakrętka M16 samokontrująca	T000294	4	
3.	Podkładka zwykła M16	T000460	8	
4.	Łożysko UCFL 207	T000208	2	
5.	Mocowanie wału jezdnego ECO 180, 200, 220	P127098	2	
6.	Śruba M16x50-8.8	T000781	2	
7.	Śruba M16x60-8.8	T000782	2	
8.	Śruba M12x40-8.8	T000757	2	
9.	Podkładka zwykła M12	T000458	4	
10.	Nakrętka M12 samokontrująca	T000291	2	

7.5. Kurtyna tylna



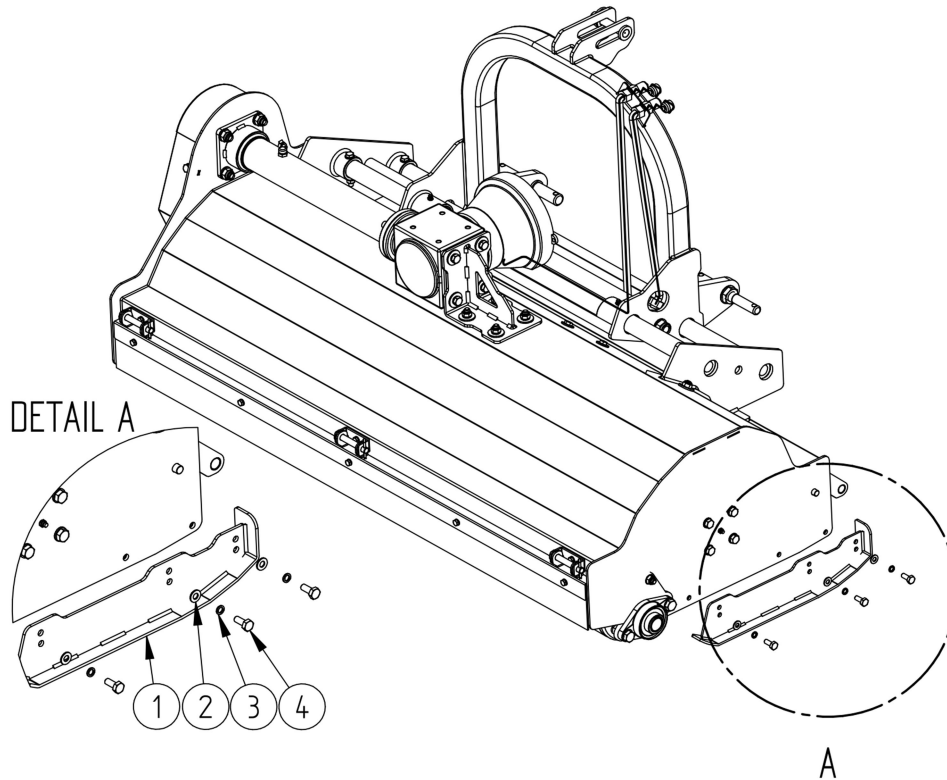
Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość	
1.	Śruba 6-kt. M8x20-8.8(ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000804	6/8/8/8/9/9	
2.	Podkładka zwykła M8 (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000471	10/13/13/13/15/15	
3.	Nakrętka M8 samokontrująca (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000256	4/5/5/5/6/6	
4.	Nakrętka M14 samokontrująca (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000293	2/3/3/3/3/3	
5.	Podkładka zwykła M14 (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000459	4/6/6/6/6/6	
6.	Zawias kurtyny (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	P127063	2/3/3/3/3/3	
7.	Tuleja dystansowa kurtyny	P127018	1	
8.	Śruba 6-kt. M14x110-8.8(ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T003258	2/3/3/3/3/3	
9.	Płaskownik kurtyny tylnej	ECO 100	P480066	1
		ECO 135	P490066	
		ECO 150	P500066	
		ECO 180	P127074	
		ECO 200	P128074	
		ECO 220	P129074	



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

10.	Osłona gumowa	ECO 100	T000138	1
		ECO 135	T000137	
		ECO 150	T000136	
		ECO 180	T000347	
		ECO 200	T000348	
		ECO 220	T000349	
11.	Kurtyna tylna	ECO 100	P480054	1
		ECO 135	P490054	
		ECO 150	P500054	
		ECO 180	P127062	
		ECO 200	P128062	
		ECO 220	P129062	

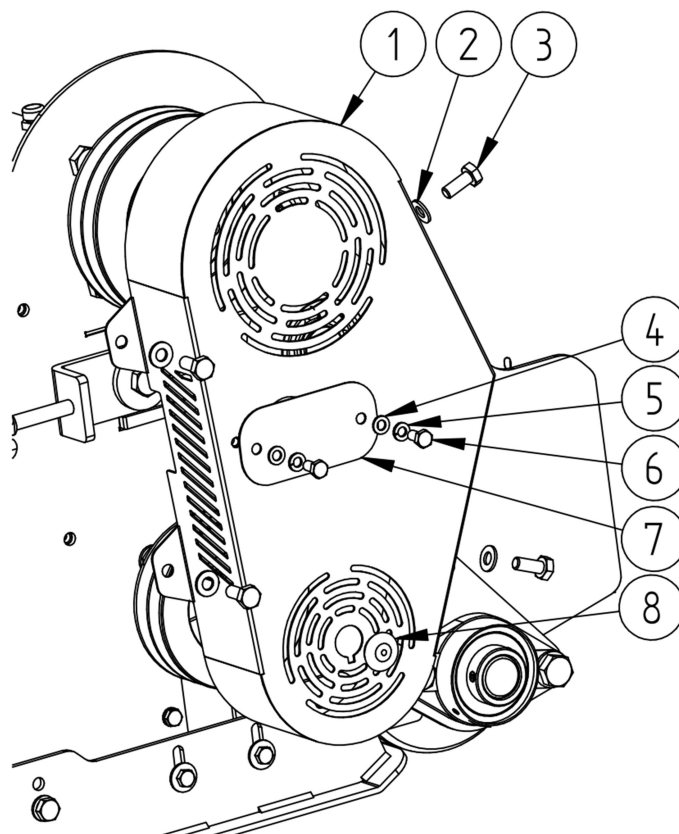
7.6. Ślizgi



Rysunek 15. Ślizgi kompletny

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Ślizg	Lewy (od strony pasków)	P001606
		Prawy	P001610
2.	Podkładka zwykła M10	T000456	6
3.	Podkładka sprężysta M10	T000450	6
4.	Śruba M10x25-8.8 OC dla ECO 100/135/150	T000740	6
4.	Śruba M10x30-8.8 OC dla ECO 180/200/220	T000741	6

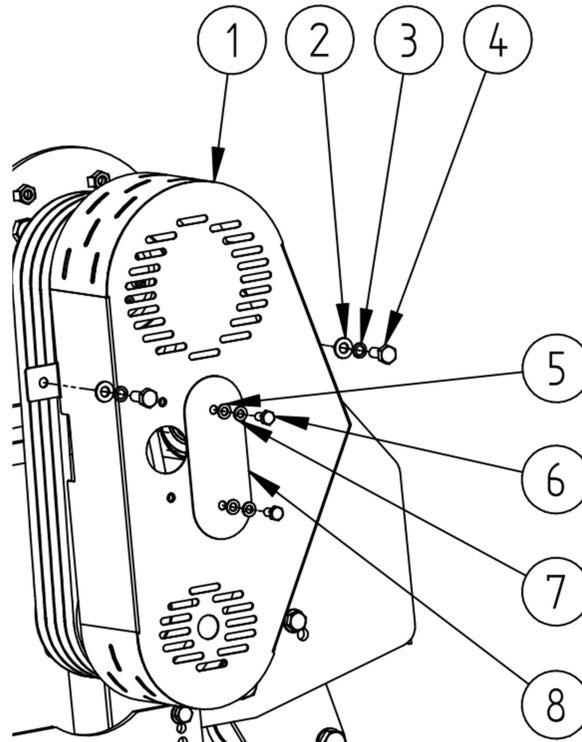
7.7. Osłona przekładni pasowej dla ECO 100/135/150



Rysunek 16. Kompletna osłona przekładni pasowej dla ECO 100/135/150

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Osłona przekładni pasowej	P001583	1
2.	Podkładka zwykła M10	T000456	4
3.	Śruba M10x25-8.8	T000740	4
4.	Podkładka zwykła M8	T000471	2
5.	Podkładka sprężysta M8	T000455	2
6.	Śruba M8x16-8.8	T000803	2
7.	Zaślepka otworu inspekcyjnego	P001588	1
8.	Zaślepka gumowa osłony przekładni	T002571	1

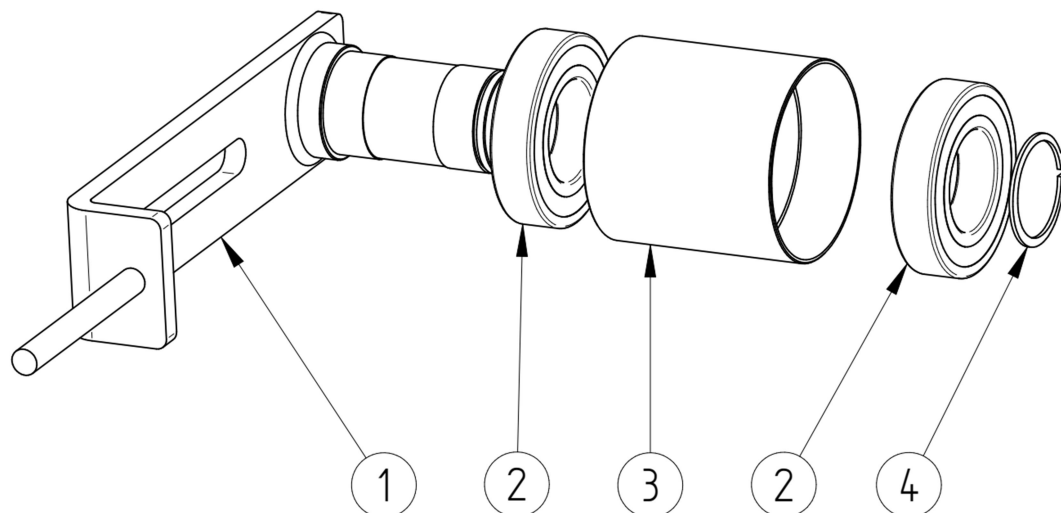
7.8. Osłona przekładni pasowej dla ECO 180/200/220



Rysunek 17. Kompletna osłona przekładni pasowej dla ECO 180/200/220

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Osłona przekładni pasowej	P127043	1
2.	Podkładka zwykła M10	T000456	2
3.	Podkładka sprężysta M10	T000450	2
4.	Śruba M10x25-8.8	T000740	2
5.	Podkładka zwykła M8	T000471	2
6.	Podkładka sprężysta M8	T000455	2
7.	Śruba M8x16-8.8	T000803	2
8.	Zaślepka otworu inspekcyjnego	P127049	1

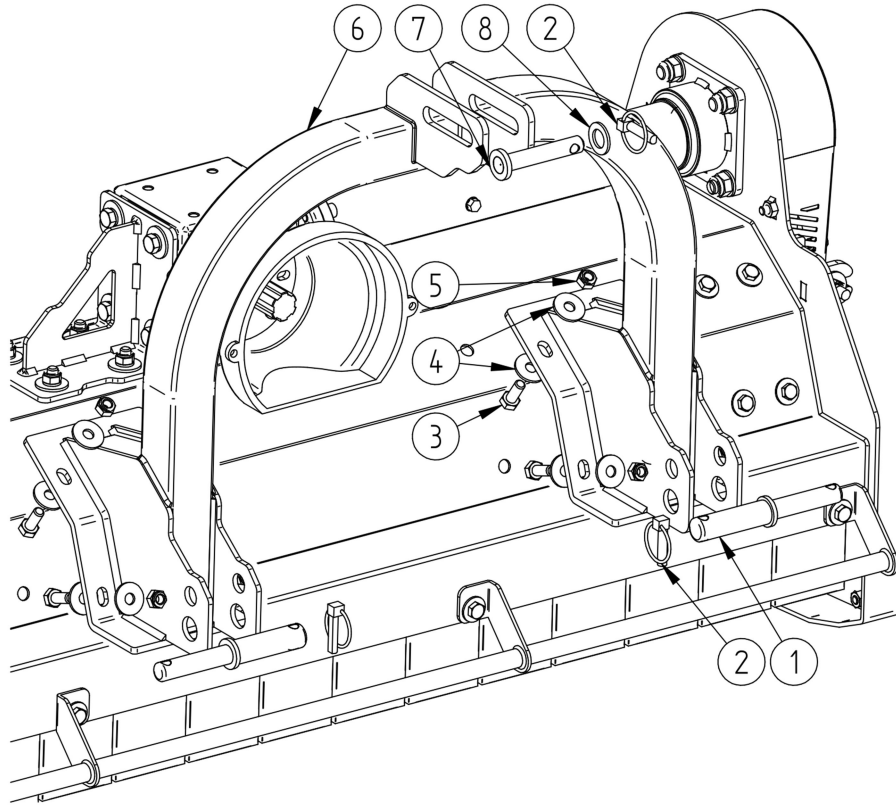
7.9. Napinacz pasków klinowych



Rysunek 18. Napinacz pasków klinowych

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Ramię napinacza dla ECO 100/135/150	P001626	1
1.	Ramię napinacza dla ECO 180/200/220	P127127	
2.	łożysko 6207 2RS C3 dla ECO 100/135/150	T002556	2
2.	łożysko 6209 2RS C3 dla ECO 180/200/220	T000181	
3.	Rolka napinacza dla ECO 100/135/150	P001629	1
3.	Rolka napinacza dla ECO 180/200/220	P127131	
4.	Pierścień osadczy Z35 dla ECO 100/135/150	T000412	1
4.	Pierścień osadczy Z45 dla ECO 180/200/220	T000414	

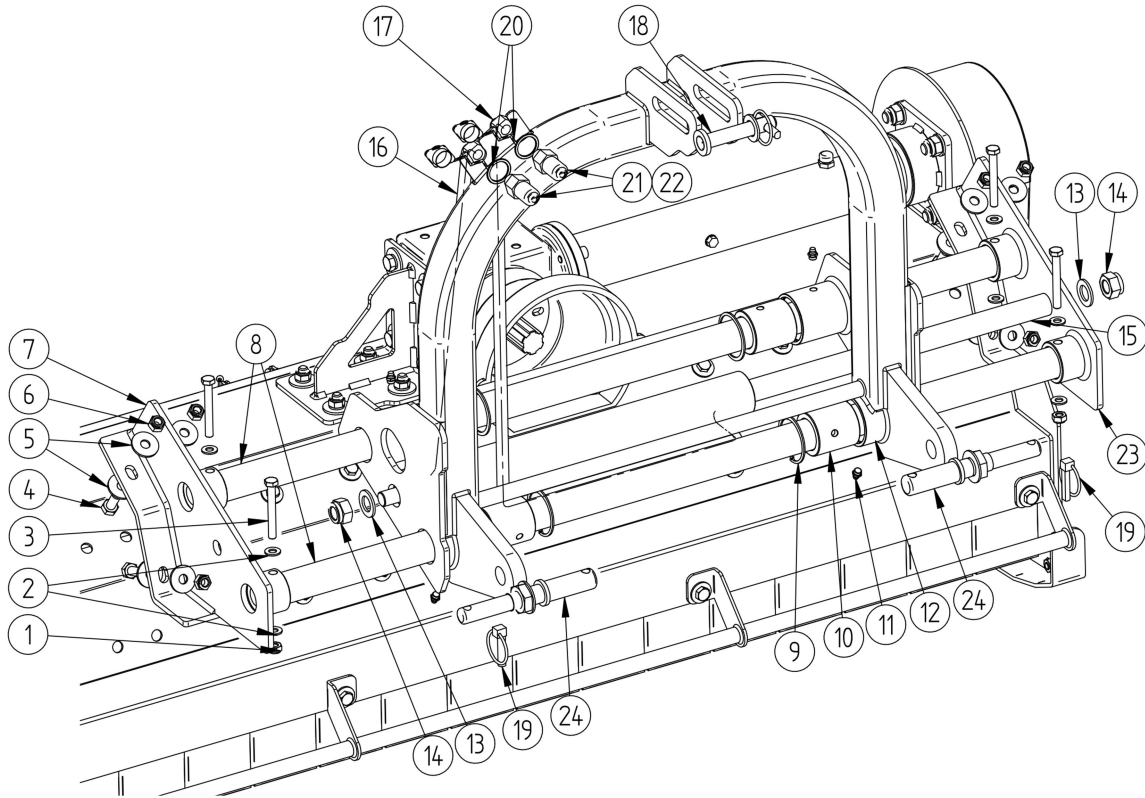
7.10. Zawieszenie stałe



Rysunek 19. Zawieszenie stałe-komplet

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Sworzeń dolnego zaczepu	P127010	2
2.	Zatyczka uniwersalna	T000981	3
3.	Śruba M12x30-8.8	T000755	8
4.	Podkładka powiększana M12	T000442	16
5.	Nakrętka M12 samokontrująca	T000291	8
6.	Zawieszenie stałe ECO 100/135/150	P001639	1
6.	Zawieszenie stałe ECO 180/200/220	P127003	1
7.	Sworzeń górnego zaczepu kategorii I dotyczy ECO 100/135/150/180/200/220	P570059	1
7.	Sworzeń górnego zaczepu kategorii II dotyczy ECO 180/200/220	P280198	1
8.	Podkładka zwykła M20	T000462	1

7.11. Zawieszenie hydrauliczne



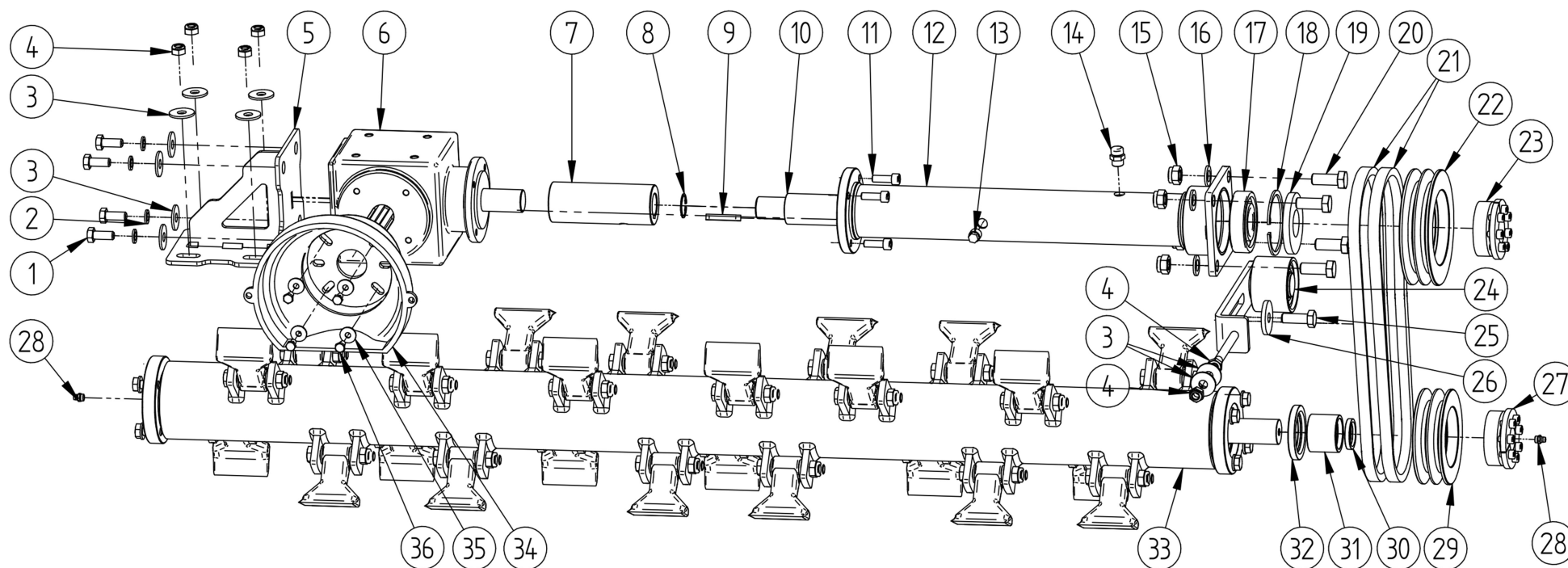
Rysunek 20. Zawieszenie hydrauliczne -komplet

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość
1.	Nakrętka M10 samokontrująca	T000292	4
2.	Podkładka zwykła M10	T000456	8
3.	Śruba M10x80-8.8	T000749	4
4.	Śruba M12x30-8.8	T000755	8
5.	Podkładka powiększana M12	T000442	16
6.	Nakrętka M12 samokontrująca	T000291	8
7.	Uchwyt prowadnic lewy	P520014	1
8.	Prowadnica	P520026	2
9.	Pierścień osadczy W62	T000418	4
10.	Tuleja ślizgowa	P560047	4
11.	Smarowniczka M10x1	T000643	4



12.	Część główna zawieszenia hydraulicznego ECO 100/135/150	P001576	1
12.	Część główna zawieszenia hydraulicznego ECO 180/200/220	P130001	1
13.	Podkładka zwykła M20	T000462	2
14.	Nakrętka M20 samokontrująca	T000255	2
15.	Siłownik SMT1TA	T001067	1
16.	Przewód AA90/221/8L 2110	T000523	1
17.	Przewód AA90/221/8L 2610	T000524	1
18.	Sworzeń górnego zaczepu kategorii I dotyczy ECO 100/135/150/180/200/220	P570059	1
18.	Sworzeń górnego zaczepu kategorii II dotyczy ECO 180/200/220	P280198	1
19.	Zatyczka uniwersalna	T000981	2
20.	Pokrywa wtyczki ISO	T000488	2
21.	Zawór hydrauliczny EURO	T000995	2
22.	Reduktor 11,5x1	T001264	2
23.	Uchwyt prowadnicy prawy	P520018	1
24.	Sworzeń dolnego mocowania	P520022	2

7.12. Zespół przeniesienia napędu



Rysunek 21. Części składowe zespołu przeniesienia napędu

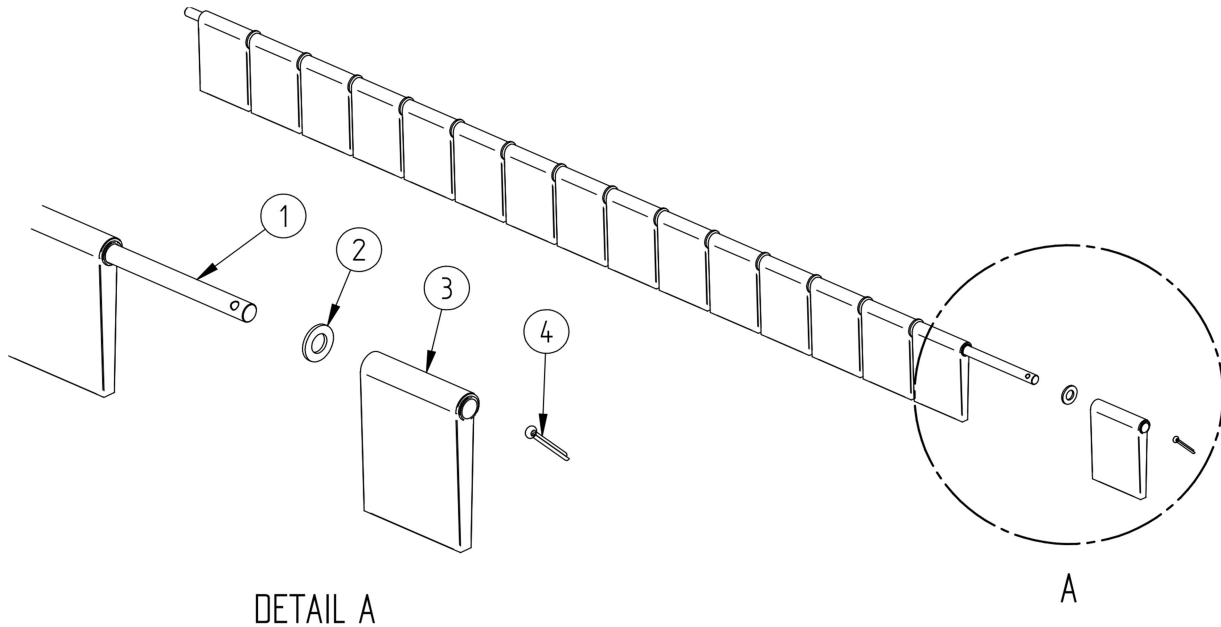


Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość	
1.	Śruba M12x30-8.8	T000755	4	
2.	Podkładka sprężysta M12	T000451	4	
3.	Podkładka powiększana M12	T000442	10	
4.	Nakrętka M12 samokontrująca	T000291	6	
5.	Podstawa przekładni dla ECO 100/135/150	P001635	1	
5.	Podstawa przekładni dla ECO 180/200/220	P127154		
6.	Przekładnia dla ECO 100/135/150	T002050	1	
6.	Przekładnia dla ECO 180/200/220	T000501		
7.	Łącznik	P127145	1	
8.	Pierścień osadczy W33	T000425	1	
9.	Wpust pryzmatyczny 12x8x52	T000949	1	
10.	Wałek napędowy	ECO 100	P001692	1
		ECO 135	P001634	
		ECO 150	P001634	
		ECO 180	P127144	
		ECO 200	P127144	
		ECO 220	P127144	
11.	Występuje razem z przekładnią		4	
12.	Osłona wałka napędowego	ECO 100	P001690	1
		ECO 135	P001631	
		ECO 150	P001631	
		ECO 180	P127139	
		ECO 200	P127139	
		ECO 220	P127139	
13.	Śruba spustowa	T000820	1	
14.	Odpowietrznik	T000329	1	
15.	Nakrętka M16 samokontrująca	T000294	4	
16.	Podkładka zwykła M16	T000460	4	
17.	Łożysko 6308	T000210	1	
18.	Pierścień osadczy W90	T000429	1	
19.	Uszczelniacz 40x90x10	T000882	1	
20.	Śruba M16x40-8.8	T000685	1	
21.	Pas klinowy dla ECO 100/135/150	T002555	2	
21.	Pas klinowy dla ECO 180/200/220	T000380	4	



22.	Koło pasowe 170/2 dla ECO 100/135/150	T002051	1	
22.	Koło pasowe 170/4 dla ECO 180/200/220	T000097	1	
23.	Sprzęgło zaciskowe 40/80	T000681	1	
24.	Napinacz pasków dla ECO 100/135/150	P001708	1	
24.	Napinacz pasków dla ECO 180/200/220	P127126		
25.	Śruba M14x40-8.8	T000767	1	
26.	Podkładka napinacza	P480133	1	
27.	Sprzęgło zaciskowe 35/80	T000678	1	
28.	Smarownicza M10x1	T000643	2	
29.	Koło pasowe 140/2 dla ECO 100/135/150	T002052	1	
29.	Koło pasowe 140/4 dla ECO 180/200/220	T000096		
30.	Uszczelniacz 35x45x7	T002415	1	
31.	Tuleja dystansowa wału roboczego	P127121	1	
32.	Uszczelniacz 55x80x10	T000885	1	
33.	Wał roboczy	ECO 100	P001685	1
		ECO 135	P001671	
		ECO 150	P001619	
		ECO 180	P127107	
		ECO 200	P128107	
		ECO 220	P129107	
34.	Osłona WOM	ECO 100	T000368	1
		ECO 135	T000370	
		ECO 150	T000370	
		ECO 180	T000368	
		ECO 200	T000368	
		ECO 220	T000368	
35.	Podkładka powiększana M8	T000443	4	
36.	Śruba M8x16-8.8	T000803	4	

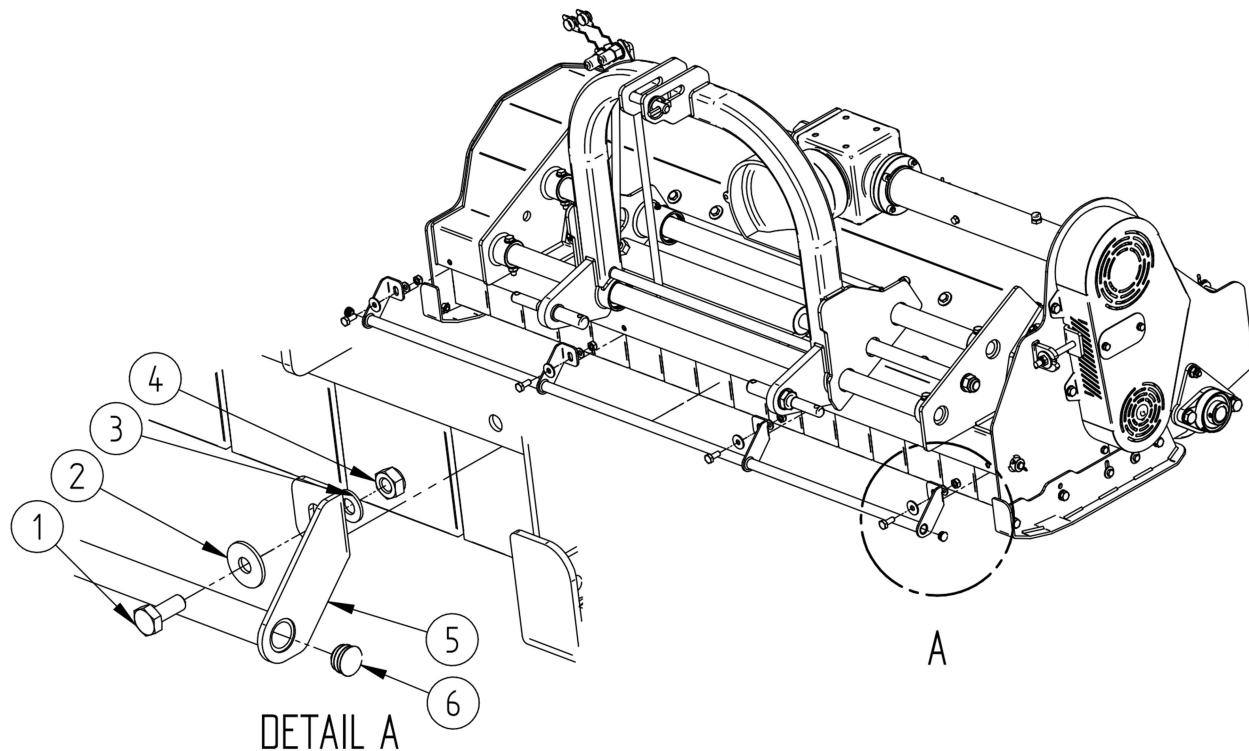
7.13. Kurtyna przednia



Rysunek 22. Kurtyna przednia

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość	
1.	Pręt kurtyny	ECO 100	P480049	1
		ECO 135	P490049	
		ECO 150	P500049	
		ECO 180	P127057	
		ECO 200	P128057	
		ECO 220	P129057	
2.	Podkładka zwykła M14 (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000459	12/16/17/ 20/22/24	
3.	Ochraniacz kurtyny (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T001932	11/15/16/ 19/21/23	
4.	Zawleczka 5x40	T000985	1	

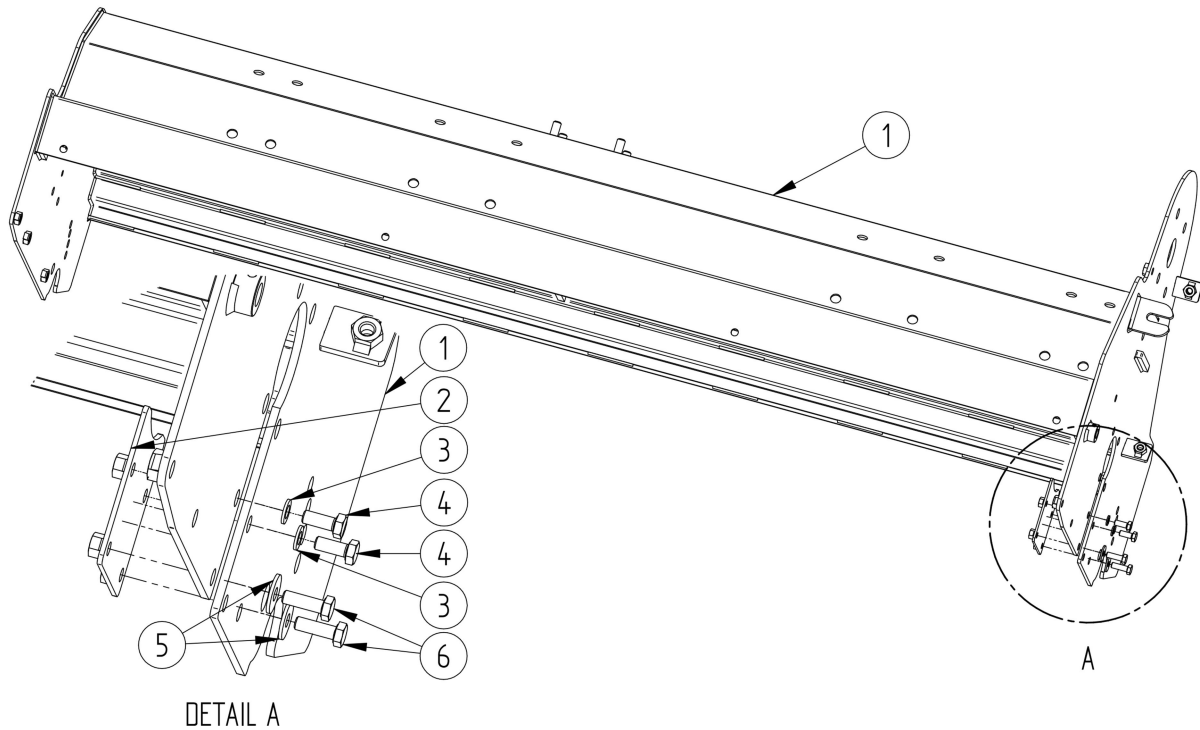
7.14. Barierka



Rysunek 23. Części składowe barijerki

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość	
1.	Śruba M10x25-8.8 (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000740	2/3/4/4/4/4	
2.	Podkładka powiększana M10 (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000457	2/3/4/4/4/4	
3.	Podkładka zwykła M10 (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000456	2/3/4/4/4/4	
4.	Nakrętka M10 samokontrująca (ilość uzależniona od typu rozdrabniacza 100/135/150/180/200/220)	T000292	2/3/4/4/4/4	
5.	Barijerka	ECO 100	P001676	1
		ECO 135	P001662	
		ECO 150	P001590	
		ECO 180	P127017	
		ECO 200	P128017	
6.	Zaślepka	T000935	2	

7.15. Korpus z zaślepką



Rysunek 24. Korpus z zaślepką wału

Pozycja	Nazwa	Indeks	Ilość	
1.	Korpus	ECO 100	P001679	1
		ECO 135	P001665	
		ECO 150	P001594	
		ECO 180	P127075	
		ECO 200	P128075	
		ECO 220	P129075	
2.	Zaślepka wału roboczego	P001601	1	
3.	Podkładka zwykła M8	T000471	2	
4.	Śruba M8x20-8.8	T000804	2	
5.	Podkładka powiększana M8	T000443	2	
6.	Śruba M8x25-8.8	T000805	2	

*W niektórych przypadkach na korpusie mogą wystąpić zaślepienia otworów technologicznych w postaci:

- Śruba M10x20-8.8 (Indeks: T000738) -8szt,
- Podkładka powiększana M10 (Indeks: T000457) -8szt ,
- Nakrętka M10 samohamowna (Indeks: T000292) -8szt .



8. Gwarancja

KARTA GWARANCYJNA

Nr fabryczny	Typ
Rok budowy	KJ

W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy wad fizycznych ujawnionych w okresie gwarancyjnym, który obowiązuje 12 miesięcy od daty sprzedaży.

Producent zwolniony jest od odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku:

- Uszkodzeń mechanicznych maszyny po przekazaniu jej użytkownikowi;
- Niewłaściwej eksploatacji, konserwacji, przechowywania maszyny, w szczególności niezgodnej z instrukcją obsługi;
- Wykonania napraw przez osoby nieupoważnione bez zgody producenta na ich przeprowadzenie;
- Wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez uzgodnienia z producentem;
- Pęknięć obudowy przekładni spowodowanej biciem wału;

Karta gwarancyjna jest ważna jeśli posiada podpis sprzedawcy i datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmową jednostki handlowej. Nie może zawierać skreśleń i poprawek osób nieupoważnionych.

Duplikat karty gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu.

W przypadku bezpodstawnego wezwania serwisu do naprawy gwarancyjnej, koszty z tym związane ponosi użytkownik.

Reklamacje użytkownik zgłasza w ciągu 14 dni od daty powstania uszkodzenia, bezpośrednio do sprzedawcy.

Producent zapewnia obsługę gwarancyjną w terminie 14 dni od daty zgłoszenia do dnia naprawy.

Gwarancja ulega przedłużeniu o czas naprawy, licząc od dnia zgłoszenia do czasu wykonania usługi, jeżeli wada uniemożliwiła korzystanie z maszyny.

Gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu takich jak przewody hydrauliczne, osłony z tworzyw sztucznych i gumy, ślizgi, wał roboczy, bijaki, noże, wał kopiujący, paski, elementy złączne, łożyska, tuleje i elementy ślizgowe.

Data sprzedaży: _____
(dzień, miesiąc, rok)

(podpis i pieczęć punktu sprzedaży)



EWIDENCJA NAPRAW GWARANCYJNYCH

Wypełnia producent

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

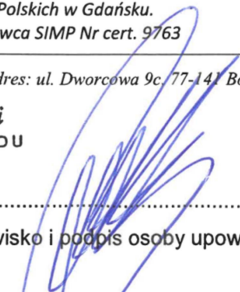
Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)



9. Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE	
W rozumieniu dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, załącznik II, 1.A	
Producent: TALEX Sp. z o.o.	adres: <i>ul. Dworcowa 9C 77-141 Borzytucho</i>
Niżej podpisany niniejszym deklaruje, że wyrób:	
marka (nazwa handlowa): <i>ECO</i>,	
funkcja: <i>Wykaszanie traw w sadach i terenach zielonych. Koszenie traw, rozdrabnianie obciętych gałęzi drzew, ścinanie chwastów i zarośli na terenach niezagospodarowanych. Mulczowanie i układanie rozdrobnionego pokosu (biomasy).</i>	
typ/model: <i>100; 135; 135H; 150; 150H; 180; 180H; 200; 200H; 220; 220H</i> , numer seryjny: <i>...0001...</i> ,	
spełnia wymagania następujących dyrektyw europejskich:	
<ul style="list-style-type: none">• dyrektywa maszynowa 2006/42/WE z 17.05.2006 r. (Dz.U. L 157 z 9.06.2006 r. str.24) oraz jej zmiana 2009/127/WE z 21.10.2009 r. (Dz.U. L 310 z 25.11.2009 r. str.29).	
spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:	
<ul style="list-style-type: none">• PN-EN ISO 4254-1:2016-02 Maszyny rolnicze. Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne• PN-EN ISO 4413:2011 Napędy i sterowania hydrauliczne -- Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dotyczące układów i ich elementów• PN-EN 15811:2015-04 Maszyny rolnicze -- Osłony stałe i osłony blokowane, z ryglowaniem lub bez ryglowania osłony ruchomych części przeniesienia napędu• PN-EN 12100/2012 Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i zmniejszenie ryzyka• PN-ISO 11684/1998 Znaki bezpieczeństwa i piktogramy zagrożeń• PN-EN ISO 14120:2016-03 Bezpieczeństwo maszyn -- Osłony -- Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych• PN-ISO 17101-2:2017-04 Maszyny rolnicze -- Badanie wyrzucanego obiektu i kryteria akceptacji -- Część 2: Kosiarki rotacyjne bijakowe• PN-EN ISO 4254-12:2012 Maszyny rolnicze -- Bezpieczeństwo -- Część 12: Kosiarki rotacyjne dyskowe i bębnowe oraz kosiarki bijakowe	
oraz spełnia wymagania innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji	
<ul style="list-style-type: none">• Instrukcja 2022/08 w.02 INSTRUKCJA SPAWANIA MIG/MAG• Instrukcja 2022/08 w.02 INSTRUKCJA MALOWANIANANOSZENIA POWŁOK LAKIERNICZYCH PROSZKOWYCH• Instrukcja 2022/08 w.02 INSTRUKCJA ZAPEWNIENIA JAKOŚCI	
<i>Zgodność z wymaganiami dyrektyw i norm stwierdzono na podstawie badań przeprowadzonych przez: SIMP Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Mechaników Polskich w Gdańsku. Badania przeprowadził: mgr inż. Zbigniew Myszka – Rzeczoznawca SIMP Nr cert. 9763</i>	
Osoba odpowiedzialna do przygotowania dokumentacji technicznej: <i>Karol Jaworski. Adres: ul. Dworcowa 9c 77-141 Borzytucho</i>	
Karol Jaworski PREZES ZARZĄDU	
<i>Borzytucho, 10.05.2023r.</i>	
miejsce, data	imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej